

# KaunisGrani

No Nr 1/19.1.–8.2.2010

Kauniaisten paikallislehti

Lokaltidningen för Grankulla

NINA WINQUIST



■ Juhlavasti eläkkeelle: Kauniaisten lukion rehtorina 22 vuotta toimineelle **Tapani Ala-Reinikalle** tärkeitä asioita uran varrella olivat esimerkiksi luokaton lukio ja viime syksyn lukion tulevaisuusraportti. Työ koulujen kehittämisen puolesta jatkuu politiikan parissa. Ala-Reinikka on kaupunginhallituksen puheenjohtaja.

LUE LISÄÄ SIVUILTA 6-7

■ Det klasslösa gymnasiet, de skolvisa läroplanerna 1994 och 2005 samt framtidsrapporten från i höstas. De tre tingen minns **Tapani Ala-Reinikka** alldeles särskilt då han som nybliven pensionär ser tillbaka på 22 år som rektor för det finskspråkiga gymnasiet Kauniaisten lukio. Nu är det politiken som gäller för Ala-Reinikka, som är stadsstyrelsens ordförande.

LÄS MER PÅ SIDORNA 6-7

NINA WINQUIST



■ **Riku Lahtinen, Kim Sandström ja Harri Sauvola** loivensivat viime töikseen Bembörentien hidastetöysyä tiheässä lumisateessa. Asfalttiporukka on nyt lomilla vappuun asti.

■ **Riku Lahtinen, Kim Sandström och Harri Sauvola** jämnade en fartdämpare på Bembölevägen i tätt snöfall. Nu är trion på semester fram till maj.

**Kuuma asfaltti ja kylmä lumi kohtasivat Bembörentiellä**  
Varmt vägarbete i kallt snöfall på Bembölevägen

## Kauniaisissa eniten korkeakoulutettuja

■ 79 prosentilla kauniaislaisista on esimerkiksi ammatti-, korkeakoulututkinto tai lukion päästötodistus, kertoo Tilastokeskus.

SIVU 2

## Grankulla har flest högtbildade

■ Listan på kommuner med antalet högst utbildade invånare toppas fortsättningsvis av Grankulla.

SID 2

## Massarokotuksia sikainfluenssaa vastaan

■ Kauniaisten johtava lääkäri Patrik Währn toivoo, että lähiaikoina voitaisiin järjestää kaksi massarokotustilaisuutta. Näin loputkin 6 000 kauniaislaista saisivat rokotteen ennen maaliskuun alkua.

SIVU 4

## Massvaccinering mot svininfluenssan planeras

■ Grankullas ledande läkare Patrik Währn hoppas på att två massvaccineringar förslagsvis under veckoslut i Kasabergets skolcentrum ska ske inom kort så att de 6 000 ovaccinerade grankullaborna kunde få sitt vaccin före utgången av februari.

SID 4



## Hiihtokoulu suosionsa huipulla

■ Enja Ehnberg on yksi GrIFK Alpinen hiihtooppilaista. Tänä vuonna heitä on ennätysmäärä eli 760. Koulun oppilaista kolme neljäsosaa tulee muista kunnista.

SIVU 8

## Enja är en av 760 skidjuniorer i granibacken

■ Enja Ehnberg är en av GrIFK Alpines rekordmånga skidelever i år. Av skidskolans 760 elever kommer hela tre fjärdedelar från andra kommuner.

SID 8



# Kauniaisten päivähoito muutoksessa

**K**unnallista päivähoitoa on Kauniaisissa tarjolla kahdeksassa suomen- ja ruotsinkielisessä päiväkodissa ja kolmessa ryhmäperhepäiväkodissa. Yhdessä ryhmäperhepäiväkodissa tarjotaan ilta- ja viikonloppuhoitoa. Päiväkodeista kolme on kaksikielisiä.

Tulevaisuudessa tämä tulee muuttumaan. Tänä vuonna päiväkotiverkosto suunnitellaan uusiksi tarveselvityksen perusteella, joka alkoi lokakuussa. Alustava selvitys esitellään sosiaali- ja terveystalokunnalle tiistaina 19.1.

Valtuuston päätöksen mukaisesti päiväkotiverkostoa tulee kehittää vastaamaan tulevaisuuden palvelutarvetta mm. pääkaupunkiseudun yhteiskäytön lisääntyessä vuonna 2012.

”

Tulevaisuuden haasteita ovat pätevän henkilökunnan saatavuus, sopivien tilojen löytyminen ja kielellinen tasapuolisuus.

Selvitys koskee muun muassa päiväkotikäytössä olevien kiinteistöjen nykykunnan ja toiminnallisuuden arviointia, kehittämistarpeita sekä päivähoitopaikkojen määrän muuttumista tulevaisuudessa.

Uusista rakennuskohteista seuraava on Kasavuoren päiväkotikoti. Vuoden 2009 aikana päiväkotikiinteistöissä todettiin ongelmia, jotka entisestään korostivat kiinteistöjen nykytilan ja tulevaisuuden arvioinnin tarvetta. Sekä Kasavuoren päiväkotikoti että Sansinpellon päiväkotikoti jouduttiin sulkemaan kosteusvaurion vuoksi.

Ilta- ja viikonloppuhoitoa eli vuorohoitoa

lisätään.

Lautakunnan kokouksessa keskustellaan myös siitä, ovatko päiväkodit jatkossa yksivai- tai kaksikielisiä. *Sydkustens landskapsförbund* -liiton vuoden 2009 selvityksen mukaisesti Kauniaisissa, aivan kuten muuallakin pääkaupunkiseudulla, on pula pätevistä ruotsinkielisestä lastentarhanopettajista ja -hoitajista. Kauniaisten ruotsinkielisiä lapsia hoitavista noin joka kolmas on epäpätevä.

Erityisiä tulevaisuuden haasteita ova sosiaali- ja terveystalokunta **Ulla Tikkasen** mielestä henkilöstön saatavuus ja itse raken-  
nukset.

Tarveselvityksen laatimista varten palkattiin arkkitehti **Ville Rantanen** sekä lastentarhanopettaja, kasvatustieteen maisteriopiskelija **Päivi Koskinen**. Selvityksen tekoa ohjaa varhaiskasvatuspäällikkö **Annika Hiitola**.

Työtäpöina on käytetty käyttäjien eli päiväkotihenkilöstön haastattelua, päiväkotitilojen systemaattista arviointia sekä lapsille tehtyjä haastatteluja. Myöhemmin keväällä pyritään toteuttamaan myös päivähoitoikäisten lasten vanhemmille suunnattu kysely. Prosessi on siis edelleen käynnissä.

Kauniaisissa oli vuonna 2008 päivähoitodossa kaupungin vuoden 2009 hyvinvointikertomuksen mukaan 460 lasta, mikä on 78 % 1–6 vuotiaista lapsista. Kauniaisissa on tällä hetkellä noin 650 alle kouluikäistä lasta.

\*\*\*

**MUISTATHAN!** Päivähoitopaikkoja voi hakea ympäri vuoden, mutta hakemus kunnalliseen päivähoitoon tulee jättää viimeistään neljä kuukautta ennen toivottua hoidon alkamispäivää. Jos haluaa lapsen aloittavan päivähoiton esimerkiksi 1.8., päivähoitohakemukset tulee palauttaa 5.3. mennessä. Esiopetus ja sitä täydentävä päivähoito alkavat 17.8.2010. Hakemukset pyydetään jättämään viimeistään keskiviikkona 10.2.

Lue lisää hakemusmenettelystä sivulla 12.

**NINA WINQUIST**

päätösmittaja  
kaunisgrani@kauniainen.fi

# Dagvården i Grankullas över

**G**rankulla erbjuder i detta nu kommunal dagvård i åtta finsk- och svensk-språkiga daghem samt i tre grupp-daghem. I ett daghem erbjuder kommunen kvälls- och veckoslutsvård. Tre av daghemmen är tvåspråkiga.

I framtiden kommer bilden att vara en annan. I år omarbetas dagvårdsnätet på basen av en ny behovsutredning, som inleddes i oktober i fjol. Den preliminära rapporten presenteras åt social- och hälsovårdsnämnden den 19 januari.

Utredningen befattar sig bland annat med de fastigheters skick och ändamålsenlighet som idag används av dagvården, allmänna utvecklingsbehov samt en uppskattning av antalet dagisbarn i framtiden.

Vissa enheter – vilket inte är liktydigt med gruppstorlek – blir större, andra stängs och helt nya byggs. I detta nu föreligger inte några konkreta planer på vilka och varför.

I framtiden erbjuds familjerna mer kvälls- och veckoslutsvård.

På tisdagens möte diskuteras även hur staden ställer sig till enspråkiga och tvåspråkiga daghemslösningar. Klart är att kontakten med det andra inhemska språket upprätthålls med hjälp av så kallade *språkduschar*, förutsatt att personal och utrymmen står till buds.

Det var alltså i oktober som behovsutredningen inleddes. För det anställda staden två projektmedarbetare; arkitekt **Ville Rantanen** samt barnträdgårdslärare, pedagogikstuderanden **Päivi Koskinen**. Chefen för småbarnsfostran **Annika Hiitola** leder arbetet.

En särskild utmaning för framtiden är att finna / bygga lämpliga byggnader, säkerställandet av den språkliga jämställdheten inom dagvården samt rekryteringen av kompetent personal – det råder brist i synnerhet på svenskspråkiga specialbarnträdgårdslärare samt. Enligt en kartläggning som gjordes av *Sydkustens landskapsförbund* år 2009 lider Grankulla, precis som den övriga huvudstadsregionen, av brist på kompetent, svenskspråkig personal. Av 11 svenskspråkiga barnträdgårdstjänster sköts 32 procent el-

”

En särskild utmaning för framtiden är säkerställandet av den språkliga jämställdheten inom dagvården.

ler var tredje av en formellt inkompetent vikarie. Av 24 barnskötartjänster sköts 38 procent eller långt över var tredje av en formellt inkompetent vikarie.

För att införskaffa tillförlitlig information har duon Rantanen / Koskinen intervjuat dagvårdspersonalen och -barnen samt granskat fastigheterna systematiskt. Senare på våren strävar man ännu efter att komplettera utredningen med en enkät som skickas till daghemsbarnens föräldrar. Processen är alltså fortfarande igång.

Enligt stadens välfärdsberättelse från år 2009 fanns det år 2008 460 barn i den kommunala dagvårdens regi, vilket utgör 78 procent av de 1–6-åriga barnen. I detta nu finns det ca 650 barn under skolåldern i Grankulla.

\*\*\*

OBS! Kommunal dagvårdsplats på daghem och gruppfamiljedaghem kan sökas året runt, men ansökan till kommunal dagvård ska lämnas senast fyra månader innan den önskade vården börjar. Om du t.ex. önskar att ditt barn börjar på dagis 1.8.2010 ska dagvårdsansökan lämnas senast 5.3. Ansökningar till förskoleundervisningen och den kompletterande dagvården som börjar 17.8. inlämnas senast onsdagen 10.2. till stadshuset eller till daghemmen.

Läs mer i sektionen *Staden informerar på sid. 13.*

**NINA WINQUIST**  
chefredaktör  
kaunisgrani@kauniainen.fi

## Muissa medioissa

**Kauniaisissa eniten korkeakoulutettuja.** Kauniainen on taas kärjessä korkeakoulutettujen määrässä, raportoi YLE 4.12. 79 prosentilla asukkaista on ammatti- tai ammattikorkeakoulututkinto tai lukion päästötodistus, kertoo Tilastokeskuksen tuore tutkimus.

**Malmström voitti myös Lienzissä,** otsikoi HBL 10.1. Victor Malmström on löytänyt huippukuntonsa. Kaunialainen voitti suurpujottelun selvällä erolla toiseksi tulleeeseen Italian Giovanni Borsottiin. Nuori suomalainen otti toisen

voittonsa muutaman päivän sisään. Maanantaina hän oli nopein suurpujottelussa Lackenhoffissa. Joonas Räsänen, myös GrIFK:n mies, oli neljäs.

**Olympialaiset ovat edelleen Marcus Sandellin kauden päätavoite,** kertoi Hbl 10.12. "Maailmancupissa hyvää sijoitusta ei tule, koska olen jäänyt niin monesta kilpailusta pois", Sandell sanoi. Viimeinen mahdollisuus kilpailla ennen olympialaisia on Kransjska Gorassa tammikuun viimeisenä viikonloppuna. Olympialaisten suurpujottelu laskeaan helmikuun lopussa.

## Sagt om Grani i andra medier

**Grankulla har flest högt utbildade.** Listan på kommuner med antalet högst utbildade invånare toppas fortsättningsvis av Grankulla, rapporterar Yle (4.12). 79 procent av invånarna i Grankulla har antingen avlagt yrkes- eller yrkeshögskoleexamen eller gått ut gymnasiet, visar Statistikcentralens färskastatistik.

**Malmström vann också i Lienz,** rubricerar Hbl (10.1). Victor Malmström har alldeles uppenbart hittat storformen, konstaterar tidningen. Grankullabon vann FIS storslalomtävling i Lienz med bred marginal till tvåan

Giovanni Borsotti från Italien. Den unga finländaren to sin andra seger på några dagar. På måndagen var han snabbast av alla i slalomtävlingen i Lackenhof. Då var Joonas Räsänen, också han från GrIFK Alpine, fyra.

**OS är fortfarande huvudmålet** för Marcus Sandell den här säsongen (Hbl 10.12). "Något bra resultat i världscupen blir det inte för jag har missat så många tävlingar", säger Sandell som Kaunis Grani inte fick på träden förra veckan för att rapportera om det senaste. Storslalom i OS avgörs först i slutet av februari.

## Granitanten:



Luojan kiitos tästä ilmaston lämpenemisestä – olen jo pukenut kaiken minkä omistan päälleni!

## KaunisGrani

**Kustantaja/Utgivare:**  
Kauniaisten Paikallislehti Oy  
– Ab Grankulla Lokaltidning

**Painos/Upplaga:** 15 000 kpl

**Päätösmittaja/Chefredaktör:**  
Nina Winquist  
puh./tel. 050 555 1703  
Faksi/Fax: (09) 505 6535

**Toimitussihteeri/Redaktionsekreterare:**  
Markus Jahnsson, puh./tel. 505 6248

**Avustajat / Medarbetare:**  
Nina Colliander-Nyman  
Annika Mannström  
Marko Uusitalo  
Mikko Puttonen

**Sähköposti/E-post:**  
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Toimituksellinen aineisto/Material:**  
•Kaupungintalo/Stadshuset

**Ulkoasun suunnittelu/Grafisk formgivning:**  
Hagnäs Design

**Ilmoitukset/Annonser:**  
Nina Winquist  
puh./tel. 050 555 1703  
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Ilmoitushinta/Annonser:**  
0,84 e/ppm + alv 22 %

**Tilauhinta/Prenumeration:**  
15 e/vuosi/år

**Sivunvalmistus/Sidframställning:**  
TR-Latomo Oy

**Paino/Tryckeri:**  
KSF Media 2010  
ISSN 1236-23360

**Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt**  
18.1.2010

**Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar:**  
puh./tel. 505 6248

**Seuraava numero**  
ilmestyy 9.2.2010  
Aineisto viimeistään 1.2.2010

**Nästa nummer**  
utkommer 9.2.2010  
Materialet senast 1.2.2010

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta.

Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställs.

Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.





Missä on Kauniaiasten kaunein näköala?  
Var finns Grankulla vackraste vy?

Vastaus Svar

Odenwallin perheen huvila rakennettiin noin 1910. Sisällissodan syttyessä 1918 perhe joutui jättämään huvilan. Kauppala osti sen ja Grankulla samskola, kasvava koulu, vuokrasi siitä tiloja. 1944 koulu sai ostaa koko huvilan kauppala. 1948 huvilaan rakennettiin toinen kerros. Koulu kunnallistettiin 1977 peruskoulun tullessa Kauniaiisiin ja Grankulla samskolanin kaikki rakennukset siirrettiin kunnalle. Vanhasta koulurakennuksesta tehtiin nuorisotalo. Villa Odenwallin kellarikerroksessa on muun muassa ruotsinkielisen koulukeskuksen pieni koulumuseo. Ensimmäisessä kerroksessa on luokahuoneita ja toisessa kerroksessa – missä muuten on Kauniaiasten kaunein näköala – toimii 1978 perustettu kuvataidekoulu, joka vuokraa opetustilansa kaupungilta. Kuvataidekoulu käy vuosittain noin 160 lasta molemmista kieliryhmistä.

Familjen Odenwalls villa byggdes ca 1910. Då inbördeskriget bröt ut 1918 lämnade familjen sin villa. Köpingen köpte den och Grankulla samskola som växte stadigt hyrde klassrum där. 1944 fick skolan köpa hela villan av köpingen. 1948 byggdes en andra våning. Skolan blev kommunal 1977 (grundskolan kom då till Grankulla) och Grankulla samskolas alla byggnader övertogs av kommunen. Den gamla skolbyggnaden förvandlades till ungdomsgård. I källarvåningen finns i dag skolans lilla sk skolmuseum, första våningen innehåller klassrum och i andra våningen – med Grankullas vackraste utsikt – finns Grankulla konstskola för barn och unga, grundad 1978. Konstskolan hyr sina utrymmen av staden och upprätthålls av en understödsförening. Där undervisas årligen ca 160 grankullaelever ur båda språkgrupperna.

Clara Palmgren

## Pelastusarmeija kiittää – ja muistuttaa että avuntarve jatkuu koko vuoden

**P**elastusarmeijan perinteinen joulukeräys tuotti tänä vuonna 2 824 euroa, mikä on suurin piirtein yhtä paljon kuin viime vuonna. Lisäksi kauniaislaiset lahjoittivat paljon vaatteita ja leluja.

– Meille lähes 3 000 euroa on suuri summa. Olemme hyvin tyytyväisiä lahjoitukseen, jotka edesauttoivat ruoka-avun antamista vähävaraisille ennen joulua, kertoo Pelastusarmeijan keräysvastavaa **Gun-Viv Glad-Jungner**.

Hän haluaa kiittää kauniaislaisia, jotka näin muistivat Suomen kaikkein vähävaraisimpia. Hän kiittää myös yrityksiä ja muita vapaaehtoisia, jotka hoitivat keräyspatoja 16.–18. joulukuuta. Keräyksen tuotto jaettiin joululahjana vähävaraisille.

Glad-Jungner on kuitenkin huolissaan, miten vähävaraiset pärjäävät lopun vuotta.

– Syrjäytyneiden ja vähävaraisten määrä kasvaa koko ajan.

– Kun ihmiset ottavat meihin yhteyttä, heidän tilanteensa on jo hyvin huono ja elämä täyttä kaaosta. Silloin he ovat jo hakeneet apua sosiaalitoimesta ja kirkolta. Me olemme tavallaan heidän viimeinen toivonsa, he ovat kuulleet että me kyllä autamme.

Glad-Jungner korostaa, ettei Pelastusarmeija tietenkään voi ottaa vastuuta tilanteen hoitamisesta Suomessa. Resurssit ovat rajalliset etenkin ruoka-avustuksissa.

Hän kehottaa auttamishaluista ottamaan yhteyttä Pelastusarmeijan kotisivujen kautta [www.pelastusarmeija.fi](http://www.pelastusarmeija.fi). Hänelle voi myös soittaa suoraan: 050 3034289. Avustaa voi myös pankin kautta: Sampo Pankki, 800011-69245, ja Nordea: 205818-11822. Kaikki avustukset otetaan kiitollisena vastaan.

Pelastusarmeija on osa maailmanlaajuisista kristillistä kirkkoa. Sen toiminta perustuu Raamattuun.

NINA WINQUIST



Kauniaislaiset lahjoittivat poikkeuksellisen paljon vaatteita ja leluja viime jouluna.

Grankullaborna donerade ovanlig mycket kläder och leksaker.

## Frälsningsarmén tackar, påminner att hjälpbehovet består hela året

**F**rälsningsarméns traditionella julinsamling i Grankulla inbringade 2 824 euro, vilket är ungefär lika mycket som året innan. Däremot donerade grankullaborna rejält mer kläder och leksaker.

För oss är närmare 3 000 euro stora pengar. Vi är

mycket nöjda med summan, som bidrog till att en väsentlig andel mindre bemedlade fick mathjälp inför jul, konstaterar insamlingsansvariga vid Frälsningsarmén, **Gun-Viv Glad-Jungner**.

Hon vill tacka alla grankullabor som på detta sätt kommit ihåg de allt fler fat-

tiga i Finland och Företagarna och övriga frivilliga som bemannade grytan i skift den 16–18 december. Avkastningen från insamlingen delades ut som julgävor till mindre bemedlade.

Samtidigt är Glad-Jungner orolig för hur de hjälpbehövande i vårt land ska

klara sig under resten av året.

– Mängden utstötta och mindre bemedlade bara ökar hela tiden, säger hon.

– När folk tar kontakt med oss är de i en väldigt dålig situation och hela deras liv är ett enda kaos. Då har de vanligtvis redan avverkat socialen och kyrkan och söker sig till oss som en sista utväg då vi har ett rykte om att ha en låg givartröskel.

Glad-Jungner konstaterar att Frälsningsarmén förstår inte kan ta ansvar för det svåra läget i dagens Finland och har begränsade resurser främst vad det gäller mathjälp.

Hon uppmanar dem som känner för att hjälpa även under detta år, inte enbart under julen, att ta kontakt med Frälsningsarmén via organisationens hemsida [www.pelastusarmeija.fi](http://www.pelastusarmeija.fi) eller ringa henne direkt på tel. 050 303 4289. Bidrag till socialtjänsten kan göras på Sampo Bank 800011-69245 Nordea 205818-11822. Alla insatser välkomnas varmt!

Frälsningsarmén är en internationell rörelse, ett evangeliskt trossamfund inom den universella kristna kyrkan. Dess budskap har sin grund i Bibeln.

NINA WINQUIST



**HAUTAUSPALVELU  
KIELONKUKKA**

**Espoonlahden toimisto**  
Yläkaupinkuja 2  
(Soukka)  
Avoinna ma-pe 9.00-16.30

**Leppävaaran toimisto**  
Konstaapelinkatu 3  
(Gallerian lähellä)  
ma-pe 9.00-16.30  
lauantait suljettu

Muina aikoina sopimuksesta  
Maksuton ohjevihko ja  
kustannusarvio  
Arkuista ja uurmista  
Veteraanit - 15%  
Suomen yrittäjät - 10%  
Internetin kautta tilaajille  
(sähköposti) - 10%

Puhelinvaihde  
**(09) 2709 3500**  
Päivystys **0500-512 942**  
[kielonkukka@kolumbus.fi](mailto:kielonkukka@kolumbus.fi)  
[www.kielonkukka.fi](http://www.kielonkukka.fi)

**BEGRAVNINGSTJÄNST  
KONVALJEN**  
MYMME MYÖS HAUTAKIVÄ

**KaunisGranin** vuosisopimuksella ilmoitat halvemmin  
Ett årskontrakt gör annonsen billigare i **KaunisGrani**

**HAMMASLÄÄKÄRI - TANDLÄKARE**

**ELINA BÄCKMAN**

**ESPOON KESKUKSEN HAMMASLÄÄKÄRIT**

**Espoonkatu 11 A 2 Esbogatan, 02770 Espoo/Esbo**  
Puh./tel. 805 6422



KAUNIAISTEN SEURAKUNTAYHTYMÄ  
GRANKULLA KYRKLIGA SAMFÄLLIGHET

**KAUNIAISTEN KIRKKO  
MESSU**  
PYHÄISIN KLO 10

**GRANKULLA KYRKA  
HÖGMÄSSA**  
HELGDAGAR KL. 12

**Vi söker  
HEMHJÄLP/BARNSKÖTARE**

Vardagar, 12.30-17.00, enligt överenskommelse.  
Alvar, 8 går i skola. Amos, 6, August, 4 och Aida, 1,5 går i dagis.  
Barnskötsel, matlagning, städning och eventuellt skötsel av sjukt barn. Lämpligt för t.ex. pensionär eller studerande.

**Etsimme  
KOTIAPULAISTA / LASTENHOITAJAA**

Arkipäiväisin sopimuksen mukaan 12.30-17.00 välillä. Alvar 8v on koulussa, Amos 6v, August 4v ja Aida 1,5v ovat päiväkodissa. Lasten iltapäivähoitoa, ruoanlaittoa, kevyttä siivousta ja mahdollisuuksien mukaan sairaan lapsen hoitoa. Soveltuu esim. eläkeläiselle tai opiskelijalle.

Sari & Magnus Berglund 050-482 1800, 040-593 8036



**Lions - kirpputori  
Lions - loppmarknad**

**Uusi kirpputorivuosi on alkanut.  
Det nya loppmarknadsåret har börjat.**

**Noudamme myyntikelpoisen materiaalin kotoanne.  
Vi avhämtar försäljningsbart material.**

Yhteystiedot/Kontaktuppgifter  
Clas Bergring 0500 461 438



**Auta Lionseja auttamaan!  
Hjälp Lions att hjälpa!**

**LC Grankulla - Kauniainen**





## agenda

### Tapautuu Kauniaisissa

Det händer i Grankulla



**POIKAJUMPPAA.** Kauniaisten voimisteluseura GGF tarjoaa poikajumppaa 5–7-vuotiaille tiistaisin klo 16.15–18 Mäntymäen koululla. Lisää tietoa ja mahdollisuuden ilmoittautua hyppelyyn, pyörimiseen, tasapainoiluun ja muuhun hauskaan motorikkaa kehittävään liikuntaan tarjoaa Eva-Lotta Backman-Winquist puh. 040-7488624.

**POJKGYMNASTIK.** Grankulla gymnastikförening ordnar gymnastik för "pojkar på pojcars vis" tisdagar 16.15–18.15 i Mäntymäki. I pojkgympan för 5–7-åringar får man springa, hoppa rulla, balansera och prova på allt möjligt kul. Gymnastiken ger en motorisk bra grund för all idrottslig verksamhet. Förfrågningar och anmälan till: Eva-Lotta Backman-Winquist 040-7488624.

### 24.1. Sunnuntai Söndag

**EKUMEENINEN RADIOJUMALANPALVELUS** klo 18 Kauniaisten kirkossa. Jumalanpalveluksessa ovat Kauniaisten seurakunnan lisäksi mukana Tapiolan ortodoksisen kirkon kuoro ja pastori Petri Korhonen sekä Espoon vapaaseurakunnan pastori Tero Koskinen. Jumalanpalveluksessa saarnaa hiippakuntasihteeri Irja Askola Espoon tuomiokapitulista.

### 27.1. Keskiviikko Onsdag

**ÄITIEN TEETUPAILTA** klo 18.30 seurakunnan uudessa toimitilassa Sebastoksessa, Kauniaistentie 11. Perheenäiti, kaipaatko arkeesi henkireikää ja vierelläkulkijoita? Tule tapaamaan toisia äitejä iltateen ääreen. Illoista vastaavat vapaaehtoiset ja ohjelmassa esimerkiksi keskusteluja tai käden-taitoja. Avoimet illat ovat parillisten viikkojen keskiviikkoina klo 18.30.

### 3.2. Keskiviikko Onsdag

**LUENTO.** Fil.tri Sirpa Kivilaakso kertoo satukuningatar Anni Swanin elämästä ja tuotannosta Kauniaisten kirjastossa klo 13.30 (Thurmaninaukio 6). Kahvitarjoilu. Tervetuloa!

**FÖRELÄSNING.** Fil.dr. Sirpa Kivilaakso berättar kl 13.30 på finska om sagodrottningen Anni Swans liv och produktion i Grankulla stadsbibliotek (Thurmansplatsen 6). Kaffeservering. Välkomna!

### 28.1. Torstai

**SURURYHMÄ** omaisensa menettäneille to 28.1., 11.2., 4.3., 25.3. ja 15.4. klo 18.30 Kauniaisten kirkon alatakahuoneessa. Ohjaajana Anna-Kaisa Tuomi. Ilmoittautumiset virastoon p. 512 3710.

## elämänkaari livsbågen

### KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

**Kastettu** Elina Josefiina Vartia  
**Kuolleet** Reijo Juhani Kekarainen 64 v.  
Kerttu-Liisa Heino 85 v.

### GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

**Döpta** Izaac Erik Koivu  
**Döda** Peter Edward Hjalmar Algotson Hellne 64 år  
Torkel Berndt Rafael Stigsson Colliander 70 år  
Marjatta Roos 82 år  
Johan Volmar Westerholm 40 år

## uutiset nyheter

### ● Suunnitelmissa massarokotuksia sikainfluenssaa vastaan.

Kauniaisten johtavan lääkärin, **Patrik Währnin** mukaan kunnan asukkaista sikainfluenssaa vastaan on rokotettu kolmannes. Kaikki riskiryhmiin kuuluneet ovat jo rokotuksen saaneet. Währn ja muu terveydenhoitohenkilöstö odottavat Terveyden ja hyvinvoinnin laitokselta (THL) tietoa uusista rokotteista, jotta loput noin 6000 yli 24-vuotiaasta, tervettä kunta-laista voitaisiin rokotaa.

– Tilanne on rauhallinen. Epidemioita ei ole päällä, ja syytä huoleen ei ole. Währn toivoo, että lähiaikoina voitaisiin järjestää kaksi massarokotustilaisuutta esimerkiksi Kasa-vuoren koululla. Näin kaikki saisivat rokotteen helmikuun loppuun mennessä.

– Ne jotka ovat matkoilla tai muuten estyneitä saamaan rokotusta, saavat sen myöhemmin terveyskeskuksessa. Währn neuvoo kuntalaisia vierailemaan kaupungin nettisivuilla vaikka kerran viikossa. Siellä kerrotaan tulevista rokotuksista. Rokotukseen tullessa tarvitaan kela-kortti. Lyhythihainen paita kannattaa pukea päälle toimituksen nopeuttamiseksi. Hän toivoo, ettei terveyskeskukseen soiteltaisi etukäteen ja painottaa, ettei mitään epidemioita ole käynnissä.

● **Kauniainen lievin verottaja.** Kauniainen on aikaisempien vuosien tapaan Manner-Suomen kunnista lievin verottaja. Tämä käy ilmi Veronmaksajain keskusliiton tuoreesta *Kuntien verot Suomen maakunnissa 2010* -selvityksestä, jossa on vertailtu Manner-Suomen 19 maakunnan ja niiden keskeisten kaupunkien verotusta. Kun lasketaan yhteen kaikki palkansaajan tuloverot – kunnallis- ja kirkollisvero sekä valtionvero ja sosiaalivakuutusmaksut – keskipalkkainen palkansaajaperhe maksaa Kauniaisissa tuloveroja yhteensä 20 892 euroa vuonna 2010. Kakkosena tulee Naantali, jossa esimerkkiperhe maksaa tuloveroja 584 euroa enemmän kuin Kauniaisissa.

Vuonna 2010 tuloverotus on kireintä Alavieskassa, jossa keskipalkkainen perhe maksaa 3 438 euroa enemmän tuloveroja kuin Kauniaisissa. Seuraavina vertailun kalleimmassa päässä ovat Evijärvi, Haapajärvi, Kauhajoki, Puumala, Reisjärvi, Rääkkylä, Siikalatva, Urjala ja Ylivieska, joissa kaikissa kunnallisveroprosentti on 21. Tätä korkeinta käytössä olevaa kunnallisveroprosenttia sovelletaan tänä vuonna 17 kunnassa, kun se viime vuonna oli käytössä kahdessa kunnassa. Yli puolet kunnista nosti veroprosenttiaan vuodelle 2010. Koko maan keskimääräinen kunnallisveroprosentti nousi 18,59 prosentista 18,98 prosenttiin.

● **Kaupunki tarjoaa nuorille kesätyötä.** Tulevana kesänä Kauniaisten kaupunki palkkaa jälleen nuoria kesäharjoittelijoita 1–4 kuukaudeksi eri tehtäviin. Tarjolla on työtä koululaisille ja opiskelijoille esimerkiksi puistoyksikössä, kirjastossa, päivähoidossa ja toimistoissa. Hakijoiden pitää olla vähintään 16-vuotiaita. Lisätietoja paikoista löytyy sivulta 12 ja kaupungin verkkosivuilta, [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi). Sivujen kautta voi myös jättää sähköisen työhakemuksen.

● **Seniorineuvolan terveystarkastukset 65-vuotiaille.** Kauniaisissa hyvin suositussa seniorineuvolassa kartoitetaan asiakkaan terveydentila ja elämäntilanne, avun ja tuen tarve sekä annetaan terveysneuvontaa. Tarvittaessa ohjataan myös perusterveydenhuollon palvelujen piiriin. Tänä vuonna kutsutaan kirjeitse kaikki 65 vuotta täyttävät tarkastukseen. Terveystarkastukseen ajan voi varata osastonhoitaja **Anne Aholaiselta**, ma-ti ja to-pe klo 12–13, puh. (09) 5056 496.

● **Syksyn päivähoitoon ja esikouluun voi nyt hakea.** Taas on aika hakea Kauniaisten kaupungin päivähoitoon ja esikouluun, jotka alkavat elokuussa. Kaupunki tarjoaa kunnallista päivähoitoa päiväkodeissa ja ryhmäperhepäiväkodeissa. Lapsilla on myös oikeus maksuttomaan esikouluun vuotta ennen oppivelvollisuuden alkamista. Lisätietoja sivulla 12. Hakemuslomakkeita ja ohjeita saa päiväkodeista ja netissä: [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi).

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)

NINA WINQUIST



● **Massvaccinerings mot svininfluensan planeras.** Enligt Grankullas ledande läkare **Patrik Währn** har en tredjedel av invånarna i Grankulla eller alla de som hör till riskgrupperna nu vaccinerats mot H1N1-influensan. Währn och hans hälsovårdsteam väntar i det här skedet på besked från Institutet för hälsa och välfärd (THL) om mer vaccin så att de resterande, knappa 6000 över 24 år gamla, friska invånarna, kan vaccineras.

– Läget är lugnt. Ingen svininfluensaepidemi är på gång och orsak till oro finns inte. Währn hoppas på att två massvaccinerings förslagsvis under veckoslut i Kasabergets skolkentrum ska ske inom kort så att alla kunde få sitt vaccin före utgången av februari.

– De som befinner sig på resa eller annars inte har möjlighet att delta i massvaccinerings på de utsatta datumerna får sina vaccinerings individuellt på hälsocentralen senare. För närvarande råder man invånarna att följa med stadens nätsidor minst en gång i veckan för att där få information om när massvaccinerings inleds och vem de berör.

När det väl är dags bör man gärna infinna sig bemannad med FPA-kort och iklädd kortärmad skjorta för att försnabba processen. Han hoppas att man inte ringer hälsocentralen med förfrågningar och betonar än en gång att "ingen epidemi är på gång".

● **Grankulla beskattar lindrigast.** Grankulla är i likhet med tidigare år den av kontinentala Finlands kommuner som beskattar sina invånare lindrigast. Det här framgår ur skattebetalarnas centralförbunds färsk utredning *Kuntien verot Suomen maakunnissa 2010*.

I utredningen har förbundet jämfört 19 landskaps och landskapsens största städers beskattning. När man räknar ut alla löntagares inkomstskatter – såväl kommunal- och kyrkoskatten som statsskatten och socialförsäkringsavgifterna – betalar en familj i Grankulla sammanlagt 20 892 euro i inkomstskatter år 2010. På andra plats kommer Nådendal, där en exempelfamilj betalar 584 euro mer än i Grankulla.

År 2010 är inkomstskatten högst i Alavieska, där en medelinkomstfamilj betalar 3 438 euro mer i inkomstskatt än i Grankulla. Efter Alavieska kommer Evijärvi, Haapajärvi, Kauhajoki, Puumala, Reisjärvi, Rääkkylä, Siikalatva, Urjala och Ylivieska. Alla de kommuner har en kommunal inkomstskattesats om 21. Denna högsta kommunala skatteprocent tillämpas i år i 17 kommuner jämfört med åtta kommuner i fjol.

Över hälften av kommunerna höjde sin skattesats för år 2010. I snitt steg den kommunala inkomstskatteprocenten från 18,59 procent till 18,98 procent.

● **Staden erbjuder sommarjobb för ungdomar.** Inkommande sommar anställer Grankulla stad igen ungdomar för 1-4 månaders sommarjobb. Skolelever och studerande erbjuds arbete bl.a. i parkenheten, biblioteket, dagvården och olika kontor. Praktikanterna bör vara minst 16 år. Närmare upplysningar finns på sid. 13 och på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi), där man även kan lämna ansökan elektroniskt.

● **Hälsokontroll för 65 åringar på seniorrådgivningen.** Den i Grankulla mycket populära seniorrådgivningen kartlägger kundernas hälsotillstånd, livssituation och behovet av hjälp samt hälsoförändring. Kontrollen utförs på hälsostationen. I år kommer de som fyller 65 detta år att per brev kallas till hälsogranskningen. Tid för hälsokontroll kan beställas av hälsovårdare **Lena Tarkiainen**, må-on kl. 8.15–9.00, tfn 050-3609908.

KAUNIAISTEN KAUPUNKI/GRANKULLA STAD



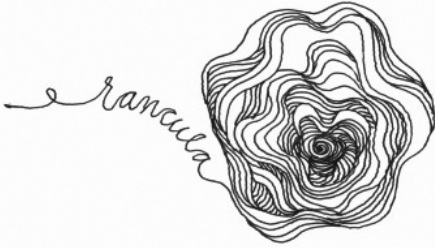
● **Dags att söka till dagvård och förskola för hösten.** Det är igen dags att söka till Grankulla stads dagvård och förskola som börjar i augusti. Staden erbjuder kommunal dagvård på daghem och gruppfamiljedaghem. Barn har också rätt till fri förskoleundervisning året före läroplikten börjar. Se närmare på sid. 13. Ansökningsblanketter och direktiv fås på daghemmen och på nätet, [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

Följ med senaste nytt om Grankulla och skaffa mer info på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)



## GRANIVINTER

Drivor som stiger mot väggar och fönster,  
isade rutor med krispiga mönster.  
Grankulla glittrar, vita är träden.  
Det bästa med vintern  
är när man kan se den.



## vinkkisarja tipsserie

Ympäristötoimen vinkkisarja jatkuu. Suunnitteletko suurempaa talvisiivousta tai pienempää remonttia?

Ympäristötoimi haluaa muistuttaa, että mm. Pääkaupunkiseudun Kierratyskeskus Oy vastaanottaa ehjää, puhdasta ja käyttökelpoista tavaraa, kuten esim. kotitalouksien huonekaluja ja muita pientavaroita (esim. kirjoja, astioita, vaatteita, kenkiä). Muista myös Kauniaisten oma Lafkan joka vastaanottaa erityisesti lastenvaatteita!

Miljöenhetens tipsserie fortsätter. Planerar du en större vinterstädning eller en mindre renovering?

Miljöenheten vill påminna invånarna om att bl.a. Huvudstadsregionens återvinningscentral tar emot hela, rena och användningsbara saker som t.ex. hushållens möbler och andra småsaker (t.ex. böcker, kärl, kläder, skor). Kom även ihåg Grankullas egna Lafkan som tar emot speciellt barnkläder.

Lisää tietoa / Mera information:  
www.kierratyskeskus.fi

## suosittelemme vi rekommenderar

Villa Vallmogårdin uuden vuosikymmen ensimmäisessä konsertissa saadaan nauttia musiikin impressionismin soinnuista ja harmonioista, kun huilisti Jaana Ranta ja pianisti Liisa Ukkonen tulkitsevat Claude Debussyn ja Philippe Gaubertin teoksia. Konsertissa kuullaan myös georgialaisen Otar Taktakishvilin tunnettu sonaatti huilulle ja pianolle.

Jaana Ranta ja Liisa Ukkonen ovat molemmat opiskelleet Sibelius-Akatemiassa. Ukkonen suoritti pianodiplominsa 1981 ja Ranta valmistui musiikin maisteriksi 2009. Ranta on esiintynyt kamarimuusikkona sekä orkesteri- ja solisti-tehtävissä kotimaan lisäksi myös muualla Euroopassa, Aasiassa, Australiassa, Etelä-Amerikassa ja Yhdysvalloissa. Liisa Ukkonen on toiminut oman sukunimensä mukaan nimetyn Trio Temporalen (italiaksi 'ukonilma') pianistina vuodesta 1994 sekä konsertoinut kotimaassa useiden eri instrumentalistien kanssa ja tehnyt sekä soolo- että kamarimusiikkinauhoituksia Yleisradiolle.

På Villa Vallmogårdens första konsert under det nya året får vi njuta av impressionistiska toner och harmonier när flöjtisten Jaana Ranta och pianisten Liisa Ukkonen tolkar Claude Debussys och Philippe Gauberts

**Konsertti to 28.1. klo 19, Vallmogård.** Jaana Ranta, huilu ja Liisa Ukkonen, piano. Ohjelma: Philippe Gaubert: Madrigal, Pierre Sancan: Sonaatti huilulle ja pianolle, Claude Debussy: Ballade ja Otar Taktakishvili: Sonaatti huilulle ja pianolle. Liput 10/7€ Piletti (www.piletti.fi) tai tuntia ennen ovelta. Järj. Kauniaisten kaupungin kulttuuritoimisto.

**Konsert to 28.1 kl. 19, Vallmogård.** Jaana Ranta, flöjt och Liisa Ukkonen, piano. Program: Philippe Gaubert: Madrigal, Pierre Sancan: Sonat för flöjt och piano, Claude Debussy: Ballade, Otar Taktakishvili: Sonat för flöjt och piano. Biljetter 10/7€ Piletti (www.piletti.fi) och vid dörren en timme före konserten. Arr. Grankulla kulturbyrå.



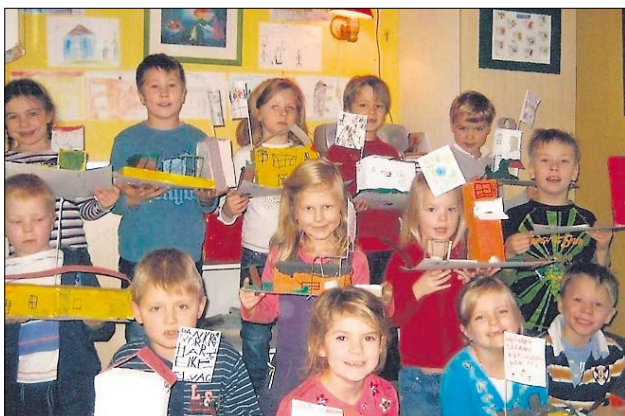
Uusi vuosikymmen Vallmogårdissa alkaa Jaana Rannan huilun ja Liisa Ukkosen pianon harmonialla.

Det nya årtiondet inleds på Vallmogård av Jaana Rantas flöjt- och Liisa Ukkonens pianosamklang.

verk. På konserten spelas också den georgiska tonsättaren Otar Taktakishvilis kända sonat för flöjt och piano.

Jaana Ranta och Liisa Ukkonen har båda studerat vid Sibelius-Akademin. Ukkonen avlade sitt pianodiplom 1981 och Ranta blev musikmagister 2009. Ranta har uppträtt som kammarmusiker och både i orkesteruppgifter och som solist i Finland, i andra europeiska länder och i Asien, Australien, Sydamerika och Förenta staterna. Liisa Ukkonen har från 1994 varit pianist i Trio Temporale (ital. åska), som namngivits efter hennes efternamn. Hon har konserterat i hemlandet med flera olika instrumentalister och gjort både solo- och kammarmusikinspelningar för Rundradion.

## lukijakuva läsarbilden



## vinkkaa lehdelle

Lähetä paras kuvasi tai vihjeesi siitä, mitä haluaisit paikallislehdestäsi lukea. Tiesitkö, että jutut pujottelurinteestä ja tennispoikien menestyksestä tehtiin lukijavihjeiden perusteella.

Förskolbarnen på daghemmet Stora Lyan arbetade på hösten med projektet "hus och hem". Barnen har först ritat sina egna hus, därefter har vi promenerat hem till var och en för att fotografera barnen vid sina hem tillsammans med förskolevännerna. Barnen har sedan skapat sina hus av mjölkkartonger som de har klippt och klistrat ifrån samt sedan målat. Gårdsplanen har de åter skapat så noga som möjligt med de viktigaste lekplatserna med.

Promenaderna i vår vackra stad har varit många och endel ganska långa. Ingen har klagat utan glada i hågen har alla promenerat på. Med lite sånger, russin och saft i bagaget så går promenerandet som en dans. Det är roligt för barnen att se var alla bor.

Läsarbilden har skickats av Andréa Sjöström och Alberto Guacci.

Stora Lyanin eskarilapset esittelevät ylpeinä "talo ja koti"-projektin upeita tuloksia. Lukijakuvaan lähetti Andréa Sjöström ja Alberto Guacci.

## tipsa tidningen

Skicka in din bästa bild eller ditt tips på vad du vill läsa om i din egen lokaltidning. Visste du att artiklarna om slalombacken och skolpojkar-nas tennisframgång gjordes efter att läsarna kontaktat redaktionen.



## Pimeän voimat

"V uoden viimeinen ajanjakso on vakavan moraalisen pohdinnan ja itse-tutkiskelun aikaa. Onko eletty säädyllisesti? Onko pystytty olemaan loukkaamatta ylikuonnollisia voimia? Voisiko ensi vuosi olla parempi?"

Näin kirjoittaa Ari Turunen mainiossa kirjasaan Hyvän ja pahan merkit.

Kirja muistuttaa lukijaansa siitä, että ihminen on kautta aikojen harrastanut vakavaa itseruokintaa. Pelonsekaisin tuntein hän on vilkuillut ympärilleen pahuutta etsien. Historiankirjat todistavat, että etsiminen on ollut valitettavan tu-loksellista.

Pahuutta löytyy maailmasta etsimättäkin. Sil-ti ihminen ei ole lakannut näkemästä kummi-tuksia. Nykymaailmassakin pahuuden etsimi-nen voidaan luokitella vainoharhaiseksi toiminnaksi, jolla voi olla järkyttävät seuraukset.

Espoossa vuosikymmen päättyi traagisesti, kun mies murhasi entisen naisystävänsä ja hänen neljä työtoveriaan. Pitkään jatkunut vaino riistäytyi käsistä vuoden viimeisenä päivänä.

Olen usein jäänyt joululomalle levottomalla mielellä. Kokemus on osoittanut, että vuoden-vaihteessa voi tapahtua mitä tahansa: onnettomuuksia, väkivallantekoja, perheriitoja ja holtitonta ryypäämistä – voiko kaikki olla sattumaa? Vai onko niin, että arjen pysähtyminen hetkeksi on nykyihmiselle liikaa?

Syksyn tapahtumien valossa näyttää siltä, että myös pienessä Granissa olisi aika ryhdistäytyä. Kananmunanheitäjät, ilmakiväärillä pelleilevät nuoret, tuhopolttajat sekä pikkutyttöjen ahdistelijat voisivat minun puolestani ostaa menolipun vaikkapa Kiinaan.

Yksittäisen ihmisen mielipuoliselle teolle, josta Sellon ampumistapaus on karmaiseva esimerkki, ei tietenkään saa antaa liian suurta merkitystä. Sen sijaan meidän on pysähdyttävä miettimään miksi hiljaisuus, yhdessäolo ja yksinkertaiset hovit ovat menettäneet vetovoimansa.

Keskiajalla ihminen pelkäsi pimeää. Pimeä rajoitti näkemistä ja ihminen menetti kykynsä hahmottaa ympäristöään. Nykymaailmassa jatkuva kiire ja stressi vaikuttavat samalla tavalla kykyymme hahmottaa todellisuutta. Olisiko aika painaa jarrua? Me emme sittenkään ole yö-eläimiä.

Hyvää uutta vuotta!

JAN ANDERSSON

Kolumnit kirjoitetaan vuoronperään suomeksi ja ruotsiksi. Ensi lehdessä palstatila on ruotsinkielisellä sanataiturilla.

Kolumnerna skrivs turvis på finska och svenska. I nästa nummer kverulerar en svenskspråkig skribent.



Tapani Ala-Reinikka johti tiedolla, taidolla ja tunteella 22 vuoden ajan Kauniaisten lukiota

# ”Lamankaan aikana ei resursseja pitäisi vähentää opetuksesta”

NINA WINQUIST

– Olen huolissani siitä, että koulujen resursseja karsitaan kovalla kädellä, sanoo Kauniaisten lukion rehtori Tapani Ala-Reinikka, joka yli 40 vuoden jälkeen jätti jäähyväiset koulu-maailmalle.

**M**iten koulu on sinun aikakaudella muuttunut?

70-luvun radikaalit tuulet, aktiivisen teinikuntatoiminnan ja opetushallituksen uusien johtajien tuomat muutokset edelsivät suuria muuttoksia koulu-maailmassa.

Yksityiset oppikoulut siirtyivät suurimmaksi osaksi kuntien ja kaupunkien omistukseen ja uusi peruskoulujärjestelmä koulutti nuoret yhtenäisen opetussuunnitelman mukaisesti, aina entisen keskikouluasteen opintojen laajuuteen.

Sen jälkeen tulivat toisen asteen koulumuodot, joihin kuuluivat myös lukiot ja niiden mukana Kauniaisten lukio, jonka nyt omisti Kauniaisten kaupunki.

On ollut tasokursseja yläasteella ja koulujen toimijoihin ovat tulleet opettajien lisäksi erilaiset muut henkilöt tukemaan oppilaiden ja opiskelijoiden opiskelua ja elämää. Tietotekniikka ja muut opetusta tukevat erilaiset laitteet ovat tulleet pysyviksi ja elävöittäviksi sekä opetusta tukeviksi apuvälineiksi oppimistapahtumaan.

**Mitkä ovat mielestäsi tärkeimmät tapahtumat vuosien varrella?**

Omalta osaltani valintani Kauniaisten suomalaisen yhteiskoulun opettajaksi ja valinnat rehtoritehtäviin.

Yleisesti KSYK:n siirtyminen Kauniaisten kaupungin omistukseen ja siitä seuranneet virkajärjestelyt ja aseman muuttuminen.

Luokattoman lukiojärjestelmän voimaan tulo Kauniaisissa 1994 alkaen oli mielestäni se kaikkein oivallisin ja edistysellinen muutos ja Opetushallituksen perusteiden mukaan laaditut



”Lamankaan aikana ei resursseja pitäisi vähentää opetuksesta”, toteaa Tapani Ala-Reinikka. ”Kouluissa luodaan tulevaisuutta – opetus kohdistuu nimenomaan siihen osaan kansaa, joka tulevaisuudessa pitää huolta yhteiskunnasta”.

opetussuunnitelmien toteutukset koulukohtaisesti vuosina 1994 ja 2005.

Lukion tulevaisuusraportin valmistuminen viime syksynä.

**Miten olet mieltänyt toimimisen lukiomaailmassa juuri Kauniaisissa?**

Kauniaisten lukiossa on ollut helppo olla rehtorin virran hoitajana, koska siinä on saanut kotien ja kaupungin tuen toiminnalleen. Kauniaisissa nimittäin yli 80 prosenttia opiskelijoista hakeutuu lukio-opiskeluun ja melkein vastaava määrä se on Espoossa, mistä suuri osa lukioimme opiskelijoista on.

Lukiossamme on hyvät resurssit toteuttaa opetusta ja voimme tarjota laajan kieliohjelman ja useita koulukohtaisia, opiskelua tukevia kursseja. Kansainväliset opiskelukontaktit ovat luonnollisia ja laajoja lukiossamme.

**Onko sinulla ollut ”sydänasioita”, joita olet ajanut?**

Opiskelijat ovat lähinnä sydäntäni. Teen mielelläni

”

”Luokaton lukiojärjestelmä antoi minulle toimimisen vapauden”

lukujärjestystä ja luokattomuus antoi minulle sopivan sysäyksen tehdä uusia ja sitomattomia sekä opiskelua parantavia ja laajentavia ratkaisuja uudessa järjestelmässä. Koulun opiskeluympäristön kehittäminen ja olosuhteiden parantaminen on ollut myös koko lukioajan mielityötäni. Olen ollut mukana ja aloitteentekijänäkin lähemmäs kolmessa kymmenessä pienemässä ja isommassa koulukeskusten saneerauksissa ja laajentamisissa. Suurimpia niistä ovat olleet nykyisen ruokala/monitoimitilan rakentaminen ja sen yhteydessä tehdyt neljä lisäluokkaa ja muita muutoksia sekä liikuntasalien saneeraukset

ja alueiden muutokset niiden yhteydessä.

**Miksi valitsit opettajan uran?**

Oikeastaan se tuli Kauniaisten hyvien olosuhteiden myötä. Olin nimittäin vahvasti menossa urheilun valmennuspuolelle tai olisin voinut jatkaa myös Oulun yliopiston liikunnan ohjaajana tai kouluosaston osastopäällikkönä Lahdessa, jonne tulin valituksi, kun olin paikkaa hakenut ollessani Puumalan kunnan koulutoimenjohtajana.

**Miten kuvailisit Kauniaisten lukiota?**

Kauniaisten lukio on aina kulkenut edellä muita lukioita. Olemme kouluttaneet opettajia uusien ope-

tusmenetelmien osajiksi ja olemme luoneet miellyttävän, opastavan ja toisiamme tukevan turvallisen opiskeluympäristön opiskelu- ja työyhteisöömme. Opiskelijat viihtyvät meillä ja heistä pidetään huolta. Olemme saaneet arvostetun aseman muiden lukioiden joukossa ja olemme aina etusivulla, kun julkaistaan ylioppilastutkintojen äänimäärien keskiarvovertailu valtakunnallisesti.

Olimme myös viimeisimmässä tilastossa yhdestoista (n. 450 lukiota), kun verrattiin kuinka opiskelijat olivat päässeet jatko-opintoihin yliopistoihin samana vuonna, kun olivat valmistuneet ylioppilaisiksi.

Tietoa, taitoa, tunteella on ”iskulauseemme”.

Saimme juuri tänä syksynä uuden lukion tulevaisuusraportin valmiiksi tulevia vuosia silmälläpitäen.

**Vaivaako teitä resurssipula?**

Meillä on tänä lukuvuonna tarvittava ja oikein mitoitettu resurssi niin opetukseen kuin muuhunkin

toimintaan, mutta uudessa talousarviossa meidän resurssimme vähenevät prosentilla ja muutakin säästämistä pitäisi löytää, eli huomonalta näyttää resurssien osalta tulevaisuudessa.

**Oletko huolissasi tämän hetken kuntien säästösuunnitelmista, joissa kouluja kohdellaan kovalla kädellä?**

Olen huolissani. Lamankaan aikana ei resursseja pitäisi vähentää opetuksesta. Opetuksella luodaan kuitenkin tulevaisuutta, se kohdistuu nimenomaan siihen osaan kansaa, joka tulevaisuudessa pitää huolta yhteiskunnasta.

**Ovatko oppilaat muuttuneet kovasti?**

Yhteiskunnassa tapahtuvat muutokset aiheuttavat myös nuorissa erilaisuutta verrattuna menneiden vuosien nuoriin. Yhteiskuntaan on tullut levottomuutta aiheuttavaa kärsivällisyyden puutetta. Kaikki tarpeet pitää saada nopeasti. Omaehtoinen toiminta ja nauttiminen siitä, että on itse hankkinut ja tehnyt uh-



## Yksi mies, monta roolia

ALA-REINIKAN PERHEALBUMI



Toimielias rehtori Tapani Ala-Reinikka värikkäässä työympäristössään.

Rehtori Tapani Ala-Reinikan eräs mieluinen harrastus on historia. Tässä Ateenan Agropolis-kukkulalla menneisyyden havinassa.

Rehtori Tapani Ala-Reinikka kiittää taustahenkilöitä, jotka ovat hakeneet hänelle Rehtori-arvonimeä.

Rehtori Tapani Ala-Reinikka pitämässä viimeistä puhetta virassaan ylioppilaille keväällä 2009.

Rehtori Tapani Ala-Reinikka totesi lähtiäistilaisuudessaan, että hän huomaa, että kaikki ovat iloisia, kun hän lähtee eläkkeelle ja Sisko-vaimo on lisäksi onnellinen.

rauksia sen eteen mitä haluaa, on nykyään vähäisempää kuin ennen. Sitähän sanotaan "Kaikki minulle hetimit" -mentaliteetiksi. Mutta kyllä täytyy taas "omiemme" eduksi sanoa, että kyllä lukiolaisemme, joita näen joskus ilta- tai viikonlopputöissä, niin kyllä he ovat osaavia ja kohteliaita.

#### Mitä on tärkeintä opet-

Tasavallan presidentti myönsi 27.11.2009 Tapani Ala-Reinikalle rehtorin arvonimen ja 16.12.09 Sotainvalidien Veljesliiton edustajat ovensivat rehtorille kultaisen ansiomerkin hänen toiminnastaan erityisesti Kaunialan Veljesliiton Toverikunnan kanssa.

#### taa heille tänä päivänä?

Työnteon taitoa, siis myös opiskelussa. Ei mitään saa eikä pidä saada ilmaiseksi. Kärsivällisyyttä, hyviä tapoja, ahkeruutta ja toisen kunnioittamista. Terveiden elämäntapojen oppimista ja niiden tärkeyttä koko ihmisen elinkaarelle. Ympäristön hyvinvoinnista huolehtimista.

#### Ilonaiheet?

Mahdollisuutena olla voinut työskennellä lasten ja nuorten parissa ja heidän ohjaamisessa hyvään elämään. Se ovat minun ilonaiheet.

Heidän menestymisensä opinnoissaan ja erityisesti koulunajan jälkeen on mukavaa kuultavaa – kun heillä menee hienosti elämässään.

Pidän työstäni erittäin paljon.

#### Murheenkryynit?

Olin kouluajana itsekkin sellainen hyväntahtoinen urheilua harrastava ns. "murheenkryyni".

Tulen heidän kanssaan hyvin toimeen ja pidän heistäkin. Monesti kun tapaan myöhemmin kouluajan jälkeen näitä "murheenkryynejä", huomaan että he ovat hyvissä tehtävissä työelämässä. Kouluajana on heille monesti liian sitova. Pitäisi voida tehdä omia juttuja ja siinä samalla opiskella omaan tahtiin.

Toisaalta luokaton järjestelmä antaa tällekin ryhmälle hyvät mahdollisuudet toteuttaa omaehtoista opiskelua.

#### Tulevaisuudensuunnitel-

#### mat?

En ole kovasti suunnitellut tulevaisuuttani. Nyt on kuitenkin enemmän aikaa niihin harrastuksiin, joita olen työni ohella voinut tehdä rajoitetummin. Pidän erilaisista liikuntalajeista ja sitä myöten tulee varmasti hoidettua kuntoansa paremmin. Lukeminen ja kokkaaminen on ollut aina mielellikojani. Tulen varmasti osallistumaan entistä tiiviimmin yhteiskunnallisiin asioihin ja pyrin osaltani parantamaan elinolojamme, niin rakennetun ympäristön, luonnon kuin toimintojen osalta.

Olen innokas osallistuja, tekijä ja parantaja.

#### Paras muistosi?

Niitäkin on tullut elämän

aikana onneksi valtava määrä.

Tärkein ja paras oli se kun kosin Sisko-vaimoani, kun teimme Katmandussa ollessamme ylimääräisen lennon Himalajan huippujen yllä ja siinä se tapahtui Mount Everestin kohdalla. Ja koko matkakkin oli ikimuistoinen. Sain sen Suomen Unicefin arpajaisissa päävoittona.

Mutta koulumaailmasta on se, kun rohkaistu eräänä sateisena maaliskuun perjantaina faksilla ilmoittamaan lähiseudun yläasteiden opintojen ohjaajille, että Kauniaisten lukio menee seuraavana syksynä luokattomaan opiskelujärjestelmään, vaikka neuvotteluja käytiin edel-

leen aina kesäkuulle asti.

Se antoi lukiollemme oivan sysäyksen luoda alkavalle uudelle lukuvedelle uuden järjestelmän tuomat hyvät opiskelun toteutusmallit.

NINA WINQUIST

Skär inte ner i skolornas resurser trots den ekonomiska krisen. Det säger **Tapani Ala-Reinikka** som avgick med pension i december efter 22 år som rektor för det finskspråkiga gymnasiet Kauniaisten lukio.

Vi återkommer till den svenskspråkiga skolvärlden i nästa nummer av Kaunis Grani.

## "Tapani arvosti myös meitä siivoojia"

NINA WINQUIST



Koulun siivousjengi: Tapani osasi arvostaa myös meitä siivoojia. Hän oli aina ystävällinen ja auttoi meitä monesti tilaisuuksien jälkeen roskien keräämisessä tai tuolien paikoilleenlaittamisessa. Jos kukaan ei ollut ennen kousta keittänyt kahvit, Tapani laittoi itse kahvinkeitti-

men päälle. Keittiössä hän saattoi vaikkapa leipoa pulaa. Tiedettiin muuten aina, kun hän alkoi suunnitella kotiähtöä päivän päätteeksi. Hän alkoi nimittäin viheltää.

Ala-Reinikka: Kouluyhteisön hyvään ilmapiiriin eivät vaikuta vain opettajakunta ja rehtori, vaan yhteen hiileen

täytyy puhaltaa myös muun henkilökunnan, jota haluan erityisesti kiittää heidän hyvästä työmoralaistaan ja aikaansaannoksestaan. Meillä on hyvät työntekijät ja sitä myöten myös miellyttävä ja toimiva työyhteisö. Apua saa nopeasti ja paikat ovat siistit ja kunnossa.

#### Kurikka, Oulu ja Kauniainen

#### Tapani Ala-Reinikan taival koulumaailmassa:

- Kurikan kirkonkylän kansakoulu.
- Oppikoulu ja sieltä ylioppilaaksi vuonna 1962 Kurikan yhteiskoulusta.
- Auskultointi Oulun Yliopiston Oulun Normaalikoulussa 1966–67.
- Oulun Yhteiskoulun voimistelun ja urheilun tuntiopettajana 1967–68.
- Oulun yliopiston urheilun ohjaajana 1966–1968.
- Kauniaisten suomalaisen yhteiskoulun voimistelun, urheilun ja terveysopin lehtorina 1968–1977.
- Kauniaisten kaupungin Kasavuoren yläasteen rehtori 1977–1986.
- Puumalan kunnan koulutoimenjohtajana 1986–1987, virkavapaalla edellisestä tehtävästä.
- Kauniaisten lukion rehtori 1987–2009.

### Paljon kiitoksia

muistamisesta lähtiäispäivänäni  
ja monista  
yhteisistä tapahtumista ja vuosista !

Tavataan.....

Tapani Ala-Reinikka  
Rehtori



# Hiihtokoulu suosionsa huipulla

AMANDA MANNSTRÖM

– Nyt opettelen hiihtämään, sanoo neljävuotias Enja Ehnberg, joka juuri on aloittamassa ensimmäisen tuntinsa GrIFK Alpinen hiihtokoulussa. Kuusivuotias isovelji Dante on hiihtänyt jo aiemminkin.

Sitten aion laskea alas huipulta, Enja sanoo ja osoittaa punaista tornia.

Mutta tänään vielä hän saa harjoitella alhaalla opettajansa Camilla Mäkisen ja muiden innokkaiden oppilaiden kanssa.

Ja heitä riittää: hiihtokouluun osallistuu tänä vuonna yli 760 oppilasta, mikä on kaikkien aikojen ennätys. Ryhmät ovat täynnä, sanoo junioripäällikkö Antonia Rosenlew-Nordlund.

– Olen iloinnut lumesta ja kylmästä joka päivä, mäki on hienossa kunnossa. Yleensä tähän aikaan vuodesta vain osa mäestä on käytössä.

## Hissikapasiteetti ei riitä

Yli 50 hiihdon opettajaa hikoilee seitsemän päivää viikossa opettamassa aurakäännöstä ja hissietikettiä. Jonottaminen on olennainen osa lasketteluharrastusta, sillä alas tulee paljon nopeammin kuin pääsee ylös.

Iltaisin ja viikonloppuisin hissikapasiteetti ei riitä, jono käyvätkin liian pitkiksi. Esko Rechartt, jolla on neljä omaa poikaa mäessä, ehdottaa jälkikasvulleen, että he nousisivat mäelle "rampaten", ilman hissiä. Pojista olympiakultamitalistin ehdotus ei ole kovin hyvä.

– Ei ne ymmärrä, kuinka hyvää harjoitusta se olisi.



Enja Ehnberg on yksi GrIFK Alpinen hiihto-oppilaista. Tästä vuonna heitä on ennätysmäärä. Koulun oppilaista kolme neljäsosaa tulee muista kunnista.

Enja Ehnberg on yksi GrIFK Alpinen rekordimäärä skideleverien joukosta. Hän on yksi 760 oppilaista, jotka tulevat muista kunnista.

## Oppilaita Sipoosta ja Veikkolasta

GrIFK Alpine on urheiluseura, jonka tavoitteena on kasvattaa urheilijoita alppilajien huipulle. Sillä on noin 150 nuorta eri valmennusryhmissä. Viimeiset 10 vuotta seura on ollut Suomen menestynein.

Kaikki tietävät, että GrIFK:lla on toimiva systeemi ja erinomaiset valmentajat. Tällä hetkellä heitä on 15.

Hiihtokoulun hyvä maine on kiirinyt kauas Kauniaisten ulkopuolelle. Kolme neljäsosaa oppilaista tulee muista kunnista, aina Sipoosta ja Veikkolasta asti.

## Isot juhliivat samppanjalla

Mäessä viihtyy myös seuran pitkäaikainen jäsen, Sture Skogström. Hän täyttää 70 vuotta ja tarjoaa samppanjaa ja kahvia klubitalossa. Sture on

viihtynyt mäessä koko ikänsä. Juhlilojien joukossa on vanhoja mäkitähtiä, Uffe Ekstam ehkä kuuluisimpana.

Vanha kaarti ei vain hörpi jaloja juomia. Monet osallistuvat seuran senioritreeneihin ja tukevat seuraa monin tavoin.

Keskiviikkokisat alkavat tällä viikolla. Se saa sekä nuorten että vanhojen adrenaliinit koholle.

ANNIKA MANNSTRÖM

## Ilkivaltaa mäessä

Viime viikonloppuna ilkvallantekijät ovat kaataneet roskapönttöjä, repineet irti aitoja ja suoapatjoja pujottelumaen tolpiasta. Tietety lapset / nuoret painavat myös alituisesti hissin stop-nappulaa, jolloin hissi pysähtyy yhtenänsä. Tämä on vaarallista. GrIFK pyytää henkilöitä, jotka tietävät jotain tapahtuneesta ottamaan yhteyttä yhdistykseen ja muistuttaa ilkvallantekijöitä siitä, että he näkyvät mäen valvontakameralla.

# Strålände start på skidsäsongen

– Jag tänker lära mej skida, säger Enja Ehnberg, 4 år, som just skall vara med om sitt livs första lektion i GrIFK Alpines skidskola. Storebror Dante, 6 år, har skidat förut.

Sen ska jag åka ner enda Suppifrån toppen, säger Enja och pekar på det röda starttornet.

Men idag får hon nog nöja sej med att trampa omkring nere vid rephissen med sin lärare Camilla Mäkisen och alla andra ivriga nybörjare.

Och dem finns det gott om, skidskolan har i år över 760 elever vilket är alla tiders rekord. Grupperna är nu fulla, säger juniorchef Antonia Rosenlew-Nordlund.

– Jag har tackat för snön och källden varje dag, backen är i fantastiskt skick! Vanligen är bara en del av backen i bruk så här tidigt på året.

## Hisskapaciteten otillräcklig

Omkring 50 skidlärare svettas sju dagar i veckan med att lära ut plogsväng och skidliftetikett. Att stå i kö är en väsentlig del av slalomhobbyn eftersom det går så mycket snabbare att komma ner än att ta sej upp.

Under kvällar och veckoslut märks det att hiss kapaciteten inte räcker till, köerna blir för långa. Esko Rechartt som har fyra egna pojkar i backen, föreslår för

dem att trampa upp till toppen. Ingen av sönerna tycker att OS guldmedaljörers tips är värt att följas.

– Dom fattar inte alls hur bra träning det skulle vara!

## Elever från Sibbo och Veikkola

GrIFK Alpine, som är en idrottsförening med syfte att fostra toppidrottare inom de alpina grenarna, har omkring 150 ungdomar i olika träningsgrupper. De senaste tio åren har föreningen varit den framgångsrikaste i hela Finland.

Det är allmänt känt att GrIFK har ett fungerande system och mycket duktiga tränare, 15 stycken i dagens läge.

Skidskolans goda rykte har spridit sej långt utanför Grankullas gränser. Över tre fjärdedelar av eleverna kommer från andra kommuner, de mest långväga från t.ex. Sibbo och Veikkola.

## Sture firade med champagne

I Grankullabacken trivs också föreningens äldsta medlemmar.

Sture Skogström fyller 70 år och bjuder på champagne och kaffe i klubbhuset mitt under pågående skidskola. Sture har så gott som botten i backen i hela sitt liv. Bland dem som hyllar honom finns också gamla slalomstjärnor, Uffe Ekstam kanske kändast av dem.

Sture Skogström med det eviga säsongkort klubbens styrelse överräckte.

Sture Skogströmille myönnettiin "ikuinen" kausikortti.

Och det äldre gardet begränsar sej inte alls till att smutta på ädla drycker, många deltar i klubbens seniorträningar på söndagarna och ställer upp på olika sätt för föreningens bästa.

Onsdagstävlingarna kör igång denna vecka och då får både ung och gammal njuta av pirret i maggropen!

ANNIKA MANNSTRÖM

## Ofog i backen

Under veckoslutet har vandaler stjälat roskärl, rivit upp staket och skyddsmadrasser från stolparna i slalombacken. Därtill har några barn eller ungdomar fått för sig att trycka på stop-knappen så att hissen stannar hela tiden. GrIFK Alpine ber personer som har uppgifter om veckoslutets illdåd kontakta föreningen och påminner vandaler om att de syns på övervakningskameran.

ANNIKA MANNSTRÖM



Tule mukaan pelaamaan sulkapalloa!  
Kom med och spela badminton!

**PONTUS JÄNTTI**  
**SULKAPALLOKOULU I BADMINTONSKOLA**  
Kauniaisten Urheilupuiston uudessa hallissa

Tiistai/Tisdag:

• 16-17 Pelurit (8-13v)

• 17-18 Sulkapallokoulu (14-17v)

• 18-19 Tehotiistai Aikuisille

Torstai/Torsdag

• 17-18 Pelurit (10-13v)

• 18-19 Pikkupelurit (6-9v)

• 19-20 Aikuiset II

Perjantai/Fredag

• 14-15 Pikkupelurit (6-10v)

• 15-16 Pelurit (10-13v)

• 16-17 Sulkapallokoulu (14-17v)

LAUANTAISIN KLO 11-12 KAIKILLE AVOIN PERHESULKIS/ FAMILJEBADMINTON

[www.sulkapallokoulu.fi](http://www.sulkapallokoulu.fi)

## Tennispojat voittivat SM-pronssia

Filip von Troil (s. 1996) ja Jonas Hallbäck (s. 1994) Hagelstamin koulusta osallistuivat joululomalla yhdessä koululaisten SM-kisoihin ja voittivat poikien

yläasteen nelinpelissä hienosti pronssia kukistuttuaan mm. kilpailujen 4. seedatun parin jo toisella kierroksella. Semifinaalissa pojat hävisivät tiukassa otte-

lussa 1. seedatulle parille Haapasalo/ Tirkkonen Joensuun lyseosta numeroin 4-6 4-6. Onnea pojille ja Hagelstamin koululle!

## von Troil och Hallbäck vann brons i FM-skoltennis

Filip von Troil (f. 1996) och Jonas Hallbäck (f. 1994) från Hagelstamska skolan i Grankulla deltog under jullovet tillsammans i skol-FM i tennis i dubbel för högstadie-

pojkar, och tog till slut ett meriterande brons efter att bl.a. ha besegrat turneringens 4. seedade par redan i andra omgången. I semifinalen förlorade pojarna

knappt mot det första seedade paret Haapasalo/Tirkkonen från Joensuun Lyseo med siffrorna 4-6 4-6. Gratiss till pojkarna och Hagelstamska skolan!



Tarvitsetko lastenhoitoa?

## Ei hätää, Granin Lähiavun lastenkaitseajat auttavat

**L**ukiolainen **Alexandra Holm** on juuri valmistunut Granin Lähiavun lastenkaitseajakurssilta, josta hän saa kurssipisteitä koulussa. Miksi kävit

kurssin?

"Minulla on kaksi nuorempaa sisarusta ja rakastan lapsia. Olin kesällä lastenvahtina ja toimin mallisjärkeni varassa. Kun

kuulin kurssista koulussa ajattelin että 'why not'. Olen nyt kolmena lauantaina ollut kurssilla, ja se on ollut tosi hyödyllinen. Opin lasten kehitysvaiheita, miten

toimia pienten vauvojen kanssa, miten vaihtaa vaippoja, ja ettei vauvoja saa ikinä jättää yksin. Sain tietoa siitä, miten eri kulttuureista tulevien lasten kanssa voi toimia ja siitä, miten kehitysvammaisten lasten kanssa ollaan, esimerkiksi milloin heitä tulee koskettaa ja milloin ei. Opin myös tekemään terveellisiä välipaloja. Nyt olen kerran ollut hoitamassa yhtä tyttöä ja kaikki meni tosi hyvin."

Granin Lähiapu on Kauniainissa toimiva kolmannen sektorin palvelujärjestö, joka vietti 20-vuotisjuhlaan 14. marraskuuta. Lähiapu auttaa muun muassa kauniainlaisia vanhuksia, lapsiperheitä ja yksinäisiä yhteistyössä kaupungin sosiaali- ja terveystoimen kanssa. Yhteistyökumppaneita ovat myös Kauniainisten suomen- ja ruotsinkieliset seurakunnat ja järjestöt sekä kaupungin koulut.

Tiedustelut  
puh. 040-518 9281 tai  
sähköpostitse granin.lahiapu.ry@kolumbus.fi

## Behöver du barnvaktshjälp? Ingen panik, Grani Närhjälp barnvakter står till tjänst

**G**ymnasieeleven **Alexandra Holm** har just gått ut Grani Närhjälp barnvaktskurs som hon får kurspoäng för i skolarbetet. Varför?

"Jag har två yngre syskon och älskar barn. I somras var jag barnvakt och agerade enligt sunt förnuft. När jag hörde om kursen i skolan tänkte jag att 'why not'. Kursen lät både rolig och nyttig. Nu har jag tre lördagar fått lära mig om barnets utvecklingskedan, att leka, läsa och umgås, byta blöjor på bebisar, hur man möter barn med handikapp och vad mångkulturell barnvård innebär. Jag vet nu också hur man kan hantera vanliga olycksfall och ge första hjälpen. Dessutom har jag lärt mig laga hälsosamma mellanmål och hur man städar effektivt och snyggt. Inom ramen för kursen har jag vaktat en flicka en gång och det gick jättebra."

Grani Närhjälp är en ser-



Alexandra Holm

viceorganisation inom tredje sektorn som bistår bl.a. äldre, barnfamiljer och ensamstående i Grankulla i samarbete med stadens social- och hälsovårdsmyndigheter, skolor, den finsk- och svenskspråkiga församlingen och andra organisationer.

Tilläggsinformation  
fås per tel. 040-518 9281 eller per e-post på granin.lahiapu@kolumbus.fi



Granin Lähiavun 20-vuotisjuhlaa vietettiin 14.11.2009 Juhlaohjelma alkoi Kauniainisten musiikkiopiston tervehdyksellä ja jatkui juhlavalla muotinäytöksellä, jonka järjesti muotikonsultti Raii Saarro. Suomen huippumallit esittelevät syksyn muotia koko perheelle.

Grani Närhjälp firade sitt 20-årsjubileum 14.11.2009 Festprogrammet inleddes med musikinstitutets hälsning och fortsatte med en modeuppväsning organiserad av modekonsult Raii Saarro. Finlands toppmodeller uppträdde med höstens familjemode.

## Kiitämme asiakasomistajiamme!

Osuuskunta Varubodenissa Teitä asiakasomistajia on jo yli 29 000. Osuuskaupan asiakasomistajien ostojen keskittäminen omistamaansa yritykseen näkyy yhä kasvavan Bonuksen määrässä. Vuonna 2009 Varubodenin maksaman Bonuksen ja maksutapaedun yhteissumma ylitti jo **5 miljoonan euron** rajan.

## Vi tackar våra ägarkunder!

Andelslaget Varuboden har redan över 29 000 ägarkunder. De inköp som ägarkunderna koncentrerar till handelslaget visar sig som i en allt större utbetalad Bonus. År 2009 betalade Varuboden över **5 miljoner euro** i form av Bonus och betalningsättsförmån till ägarkunderna.

Kiitokseksi luottamuksesta tarjoamme asiakaillemme kahvia ja Fazerin Pullava-pitkoa  
Som tack för förtroendet bjuder vi våra kunder på kaffe och Fazers Pullava-längd

Ke/ons **20.1.2010**  
klo/kl **10-18**

S-market Kauniainen/Grankulla



Asiakasneuvoja paikalla/  
Kundrådgivare på plats  
Ke/ons **20.1.2010**  
klo/kl **10-18**

### S-Etukortti ja edut heti käyttösi

Liity Osuuskunta Varubodeeniin sijoittamalla vähintään 20 € osuusmaksuun (koko osuusmaksu 100 €). Saat S-Etukorttisi heti ja lisäksi **20 € arvoisen S-ryhmän lahjakortin** \*).  
**Tarjous voimassa Varubodenin toimipaikoissa 13.-31.1.2010.**



### Du får S-Förmånkortet och förmånerna genast

Anslut dig som ägarkund i Andelslaget Varuboden genom att investera minst 20 € i en delandelsinsats (hela andelsinsatsen 100 €). Du får ditt S-Förmånkort genast och dessutom ett **20 € presentkort till S-gruppen** \*).  
**Erbjudandet i kraft i Varubodens verksamhetsställen 13-31.1.2010.**

\*) Lahjakortti toimitetaan postissa./  
Presentkortet skickas på posten.

Sinulle  För Dig  
**VARUBODEN**  
www.varuboden.fi



**VARUBODEN**  
**MARKET**

**Kauniainen/Grankulla**  
Asematie/Stationsvägen 1, ☎ 010 7626 440.  
Ma-pe/mån-fre 7-21, la/lör 8-18, su/sön 12-18.



**10023**  
terveysneuvonta  
hälsörådgivning

**GRANI-KIINTEISTÖNVÄLITYS [A] LKV**

**GRANI-KIINTEISTÖNVÄLITYS  
20 V KAUNIAISSA**

**Juhlavuotemme kunniaksi tarjoamme tammikuun aikana tuntuva alennuksen välityspalkkioista uusissa toimeksiantoissa – tule neuvottelemaan!**

**HALUATKO MYydÄ OK-TALON?**

MEILLÄ ON USEITA PERHEITÄ, JOTKA ETSIVÄT JUURI NYT OMAKOTITALOJA KAUNIAISSA.

**OLETKO HARKINNUt PT-; RT-, KT-KOTISI MYYNTIÄ?**

**OLETKO AJATELLUT RAKENTAA?**

KAUNIAISTEN PARHAAT TONTIT LÖYDÄT MEILTÄ.

**KESKUSTA II:N (LAAKSOTIE/TUNNELITIE) SUUNNITTELU ALKAA.**

PIIRRETÄÄNKÖ NÄIHIN MODERNEIHIN UUDISTUOTANTOKERROSTALOIHIIN PERHELLESII TOIVEKOTI?

SOITA HETI, SAAT ILMAISEN ARVION JA KILPAILUKYKYISEN VÄLITYSTARJOUKSEN, SEKÄ OSAAVAN PAIKALLISEN KIINTEISTÖNVÄLITTÄJÄN PALVELUN.

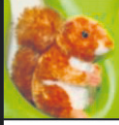
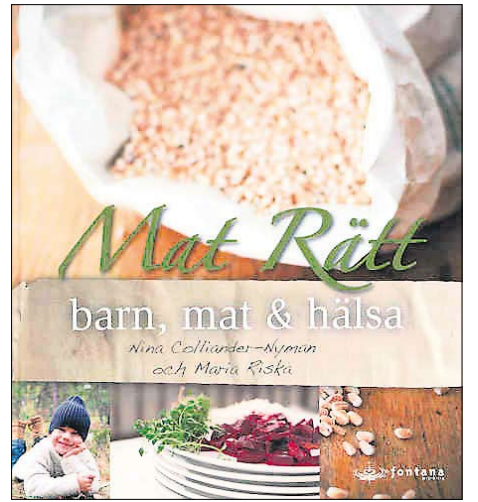
**GRANI-KIINTEISTÖNVÄLITYS [A] LKV**  
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen  
Tunnelvägen 4, 02700 Grankulla  
Puh. / Tel. 09-505 5045  
granilkv@kolumbus.fi

## Mat Rätt – ny kokbok

Så här efter jul- och nyårs- helgen kan det vara bra att komma ihåg den rena, enkla maten och ett sunt förhållningssätt till konsumtion, kost och livsstil. Det är

ju precis vad den nyutkomna kokboken *Mat Rätt* (Fontana Media) om barn, mat och hälsa av frilansjournalisten *Nina Colliander-Nyman* och läraren

*Maria Riska* förespråkar. Boken nominerades förresten nyligen till den internationella kokbokstävlingen *Gourmand World Cookbook* i Paris 2010. Redaktionen utnämner boken till årets *Granikokbok* – kolla in den, det lönar sig!



### Gymnasiet Grankulla samskola

Kom till en skola med god stämning och fyra intressanta studieprogram!

Information för nior och föräldrar 21.1.2010 kl. 18.30 i Nya Paviljongen, Västra skolstigen 3, Grankulla Välkommen!

[www.edu.grankulla.fi/gymnasiet](http://www.edu.grankulla.fi/gymnasiet)

## Hellä hoivaa talvi-iholle!

Päivittäinen ihonhoito säilyttää ihosi terveenä ja hyvinvoivana. Erikoiskoulutetut kosmetologimme suunnittelevat Sinulle yksilöllisen, ihosi muuttuviin tarpeisiin sopivan hoito-ohjelman.

Tervetuloa kauneushoitolaamme!



[www.ailaairo.fi](http://www.ailaairo.fi)

KAUNEUSHOITOLA & KOSMETIIKAN ERIKOISLIIKE  
Kavallintie 24, Kauniainen, p. 5053380  
Avoimna arkisin 9 - 18 ja sopimuksen mukaan.

ARTDECO

dermaviduals®

PHYRIS



## Uusi keittokirja

Näin joulu- ja uudenvuodenpyhien jälkeen voi olla hyvä muistuttaa mieleen taas puhdas, yksinkertainen ruokavalio sekä terve suhtautuminen kuluttamiseen ja hyvä elämäntapa. Niiden puolesta puhuu juuri ilmentynyt freelancetoimittaja *Nina Colliander-Nymanin* ja opettaja *Maria Riskan* ruotsinkielinen keittokirja *Mat Rätt* (Fontana Media). Kirja osallistuu tänä vuonna kansainväliseen *Gourmand World Cookbook* -kisaan Pariisissa. Toimitus valitsi kirjan jo vuoden kauniaislaiseksi keittokirjaksi. Tutustu, se kannattaa!

**2%**  
1 VUODEN TALLETUS

**2,5%**  
2 VUODEN TALLETUS

**3%**  
3 VUODEN TALLETUS

Turvaa talletuksesi tuotto! Saat sijoituksellesi vakaan tuoton, johon markkinakorkojen heilahtelu ei vaikuta. Talletusaikana voi tehdä yhden noston, josta veloitetaan palkkio. Minimitalletus on 10 000 € ja talletuskorko lasketaan vuosittain. Talletuksen enimmäismäärää voidaan tarvittaessa rajata. Tarjous on voimassa toistaiseksi.



**Aktia**

Näkee jokaisessa asiakkaassaan ihmisen.

Tervetuloa!  
Aktia Kauniainen  
Promenadiaukio 1  
puh. 010 247 6010\*

\*kiinteästä linjasta 0,08 €/puhelu + 0,06 €/min.,  
matkapuhelimesta 0,08 €/puhelu + 0,17 €/min.

# KARATE

## Peruskurssi alkaa!



**20.1.2010** Treenit ke 18-19.15 & la 13.15-14.30 **Ikäraja 10 v.**

Karate on monipuolinen ja tehokas kamppailulaji joka soveltuu hyvin sekä miehille että naisille. Laji kehittää tehokkaasti fyysistä kuntoa sekä itsepuolustustaitoa.

- Tekniikoita harjoitellaan rivissä, pistehanskoin ja parin kanssa.
- Kamppailuharjoitus sisältää lyöntejä, potkuja, torjuntia, väistöjä sekä kaatoja.
- Itsepuolustusharjoittelu sisältää lyöntejä, potkuja, torjuntia, lukkoja, kuljetus- ja hallintaotteita.

Tekniikat ovat tehokkaita ja käytännölläheisiä!

Kauniainen karate ry:n Shoko-Ryu Karaten peruskurssin harjoitukset pidetään Kasavuoren koulun juhlasalissa. Osoite Kasavuorentie 1.

Tiedotustilaisuus ja ensimmäiset harjoitukset keskiviikkona 20.1.2010 klo 18.00 - 19.15.

**Mukaan ehtii myöhemminkin.**

Varusteiksi riittävät verkkarit ja t-paita.

**TERVETULOJA KOKEILEMAAN  
ILMAISEKSI!!**



Tiedustelut:  
Tiina 040-719 1239

[www.kauniainenkarate.net](http://www.kauniainenkarate.net)





**Uudet tilat, tehokkaampi ja laajempi markkinointi sekä Grani shopper -kortti.** Kauniaisten Yrittäjien syksyllä valittu toiminnanjohtaja **Mika Kolbe** listaa graniyrittäjien tämän vuoden kehityskohteita.

Kolbe on aiemmin työskennellyt yli 34 vuotta lähinnä tietotekniikka-alalla (*F-Secure, Digital, IBM, Tieto*) matkustellen laajasti esimerkiksi Kiinassa, Japanissa ja Taiwanissa. 2002-2009 hän johti *Collaboratumia* ja tällä hetkellä hän panostaa *Adinte-yhtiöön*.

Kaksikielisen Kolben harastuksiin kuuluu kitaran soitto, dekkarit ja sanaristikoiden ratkominen. Kauniaisten yrittäjillä on 149 jäsentä.

**Nya utrymmen, mer och bättre marknadsföring samt en storsatsning på Grani shopper-kortet.**

Bland annat de frågor säger

Rune Filipsson firade 30 år som företagare

16.12.2009 samlades **Rune Filipsson**s vänner på Grani Kimppakonttori för att fira ett 30 årigt företagarskap. Varm stämning präglades festen, Hasse Åhman hade förberett ett festtal som handlade om Rune som företagare samt människa. Företagarkorset överräcktes av Heikki Hämäläinen och Hasse Åhman.



NINA WINQUIST

sig **Mika Kolbe**, verksamhetsledare sedan hösten för *Grankulla Företagare (GF)* med 149 medlemmar, vilja arbeta för år 2010. Kolbe är en "gammal räv" med över 34 år bakom sig i arbetslivet, närmast inom IT-branschen (*F-Secure, Digital, IBM, Tieto*). Som Fjärran östern-an-

svarig för F-secure reste han mycket i Kina, Japan och Taiwan. 2002-2009 var han VD för *Collaboratum* och för närvarande satsar han på firman *Adinte* samt *GF*. Till den tvåspråkige Kolbes hobbyn hör gitarrspel, deckare och korsord (enbart på finska).



MIKA KOLBE

**Kauniaisten Yrittäjien uusi hallitus vuodelle 2010 / Grankulla företagens nya styrelse:** Puheenjohtaja / ordförande: Heikki Hämäläinen, Varapuheenjohtaja / viceordföranden, Jonna Niemenperä. Jäsenet / medlemmar: Maija Manninen, Åke Eriksson, Mika Kolbe, Terhi Sundelin, Pauli Tuohioja. Toiminnanjohtaja Verksamhetsledare Mika Kolbe.



## Kiinteistömaailma





**Kauniaisissa on hyvä asua**  
Uudessa kodissa olet sen ensimmäinen asukas ja voit unohtaa korjausremontit!  
Ota yhteyttä niin suunnitellaan yhdessä uusi kotisi.

**Kauniaisten uudet kodit myynnissä meillä.**

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Eeva Kyläkoski<br>yrittäjä, LKV<br>046 850 5850                                       | Vesa Sandberg<br>yrittäjä, LKV, YKV<br>050 413 4454                                   | Birgit Pelkonen<br>myyntipäällikkö, LKV<br>046 850 5854                               | Heidi Malmström<br>LKV, även på svenska<br>050 421 0905                               | Leena Reinila<br>myyntineuvottelija, KiAT<br>050 530 3132                             | Jukka-Pekka Bienek<br>myyntineuvottelija, KiAT<br>0400 626 966                        | Sari Andersson<br>myyntisihteeri, LKV<br>050 591 5929                                 | Heidi Kannisto<br>rahoituspääl. Sampo Pankki Oyj<br>050 426 8352                      | Mikael Pettersson<br>valokuvaaja  |

**Kiinteistömaailma | Pecasa Oy LKV**  
Kauppakeskus Grani, 1. krs, Tunnelitie 4, Kauniainen • puh. (09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi  
[www.kiinteistomaailma.fi](http://www.kiinteistomaailma.fi)

Välityspalkkiesimerkki: Varma 1200 € + 4 % velattomasta kauppahinnasta + asiakirjakulut 190€ (sis.alv.)

## Tervetuloa Sampo Pankin ja Terveystalon järjestämään seminaariin

### TULEVAISUUS ON TÄYNNÄ MAHDOLLISUUKSIA ELINIKÄ PITENEE - MITEN VARAUDUT?

**Torstaina 28.1.2010 klo 18.00**

Technopolis Innopoli 1, auditorio Leonardo,  
Tekniikantie 12, Otaniemi, Espoo

#### OHJELMA

**Jyrki Rintala, geriatrian erikoislääkäri, Terveystalo**

Miten voimme varmistaa itsellemme mahdollisimman aktiivisen ja terveen tulevaisuuden?  
Mikä meitä odottaa tulevina vuosina omalta osaltamme ja vanhempiemme tukena toimissamme?

**Marja Lehtiranta-Räty, sijoitusjohtaja, varatuomari, Sampo Pankki Oyj**

Tunnetko taloudellisen varautumisen mahdollisuudet sekä avio-oikeuden, perimysjärjestyksen, Testamenttien ja perintöverotuksen vaikutukset ja uhat oman perheesi kohdalla?

Kaikkien pankkien asiakkaat ovat tervetulleita!

Tilaisuus päättyy klo 21.00 mennessä. Tilaisuudessa tarjolla iltapala ohjelman lopussa.  
v.p. 22.01. mennessä sähköposti: timo.turtiainen@sampopankki.fi  
tai puh. 050 423 8153. Paikkoja on rajoitetusti.

**Sampo**

**Pankki**

**Terveystalo**



## KAUPUNKI TIEDOTTAA

## Villa Breda

ELÄKELÄISTEN ATERIAPALVELU MA–PE 11.00–13.30  
Ruokalippuja myydään infossa arkisin klo 11–12.30.  
Kauniaisissa asuvat eläkeläiset 5,70 €, muualla asuvat eläkeläiset 6,70 €.  
Eläkeläisten muut vieraat 9,06 €.

## VILLA BREDAN RUOKALISTA AJALLA 19.1.–9.2.2010

ti 19.01. Kalaseljanka; marjakukko, vaniljakastike  
ke 20.01. Tilliliha; puolukkamarinoitua päärynää, vaniljakastike  
to 21.01. Kinkkukiusaus; vatkatu mustaherukkapuuro  
pe 22.01. Cajun kalkkunaa; mansikkasmoothie  
ma 25.01. Kaalikääryleet; omena-kanelirahka  
ti 26.01. Kalkkunalasagne; pähkinä-hedelmäsalaatti  
ke 27.01. Mantelikala talon tapaan; mangosmoothie  
to 28.01. Hernekeitto; pannukakku, hillo  
pe 29.01. Lindströmin mureke; karpalokiisseli  
ma 01.02. Jauheliha-kasvismuhenno; hedelmäkiisseli  
ti 02.02. Silakkapihvit; puolukka-kookoskiisseli  
ke 03.02. Riistakiusaus; vatkatu tyrnipuuro  
to 04.02. Lihakeitto; hunajainen kaura-marjapaistos  
pe 05.02. Broileria currykastikkeessa; Runebergin torttu  
ma 08.02. Panimomesterin lihapata; omenakompotti, mausteinen kermavaahto  
ti 09.02. Lempä broilerikeitto; hunnutetut omenat  
www.kauniainen.fi/bredalounaat  
Voit myös noutaa ruokalistan Villa Bredan infon tiskiltä.

## AJANKOHTAISET OHJELMAT

– Perjantaina 22.1. klo 11 Rolf Stenbäck ohjaa istumatanssia vanhainkodin yläkerran ruokasalissa. Tervetuloa tanssimaan!  
– Keskiviikkona 27.1. klo 12–13.30 Villa Bredan kirjastossa KUULOPALVELUA. Espoon kuolonhuoltoyhdistys ry neuvoa kuuloon ja kuulokojeeseen liittyvissä asioissa. Samalla voit ostaa kuulokojeen paristoja. Tervetuloa! Voit saada henkilökohtaista ATK- tai kännykän käyttöohjausta. Ohjaus on maksutonta. Kysy tarkemmin Sailalta askartelusta.

## VIIKKO-OHJELMA

– Maanantai: Seniorijumppa 11–12 ja senioristretching 12–13, molemmat ryhmät täynnä.  
– Käsitöitä ja askartelua maanantaisin ja perjantaisin klo 10–14 askartelussa. Käytössäsi on ompelukoneita, saumuri ja kangaspuita, mallilehtiä ja -kirjoja. Saat töihisi ohjausta kotiteollisuusopettaja Saila Helokalliolta. Nylpläysryhmä kokoontuu maanantaisin klo 12–15 askartelussa. Ohjaaja Anneli Hongisto. Tervetuloa taitajat ja vasta-alkajat! Voit aluksi lainata välineitä. Ladies bridge 14–18.  
– Tiistai: Klubi Breda - miesten oma ryhmä 10.30–13.30. Päivätoimintaa ja ruokailu. Granin Lähiapu ry: puh. 040-518 9281 (ark. klo 9 - 13). Samtalscafé 10.30–12.00 på svenska joka toinen viikko, jatkuu 19.1.2010.  
– Keskiviikko: Joka toinen keskiviikko klo 10.30–12 (parilliset viikot): Lupa unelmiin -taideprojekti. Ohjaajana kuvataiteilija Anna-Leena Vilhunen. Lisätietoja Sailalta.  
– Torstai: Käsityökahvila torstaisin klo 10–12 askartelussa. Tule mukaan tekemään käsilläsi uutta tai korjaamaan vanhaa. Tai muuten vain seurustelevaan. Kahvitarjoilu. Bridgekerho 13.55–18.00.  
– Perjantai: Käsitöitä sekä askartelua 10–14. Naisten klubi 10.30–13.30. Päivätoimintaa ja ruokailu. Granin Lähiapu ry: puh. 040-518 9281 (ark. klo 9–13). Lisätietoa viikko-ohjelmasta saat Saila Helokalliolta.

## Koulujen ruokalimat

## 25.01.2010–12.02.2010

ma 25.01. Kalkkunawokki / Kasvisstroganoff  
ti 26.01. Appelsiininen uunikala / Kasviskääryle  
ke 27.01. Lempä broilerikeitto / Maissikeitto  
to 28.01. Uuniperunat  
pe 29.01. Liha-makaronilaatikko / Soija-pastavuoka  
ma 01.02. Jauhelihakastike bolognese / Chili con linssi  
ti 02.02. Uunimakkara / Kasvisohratto  
ke 03.02. Kaura-mannapuuro / Borssikeitto  
to 04.02. Kirjolahikiusaus / Sienikiusaus  
pe 05.02. Riistakäristys / Kickhernecurry  
ma 08.02. Välimeren jauhelihakastike / Juustoinen kasvis-pastakastike  
ti 09.02. Jauhemaksapihvit / Pinaattiohukaiset  
ke 10.02. Lihamureke / Kukkakaali-parsakaalivuoka  
to 11.02. Perinteinen kalakeitto / Maissikeitto  
pe 12.02. Kalkonlasagne / Pinaattilasagne  
www.kauniainen.fi/koululounas

## Kesätyö

## Kauniaisten kaupunki palkkaa kesäharjoittelijoita

Tulevana kesänä kaupunki palkkaa nuoria kesäharjoittelijoita 1–4 kuukaudeksi eri tehtäviin. Tarjolla on erilaisia työpaikkoja mm. puistoyksikössä, kirjastossa, päivähoitossa ja toimistoissa niin opiskelijoille kuin koululaisillekin. Hakijoiden pitää olla vähintään 16-vuotiaita.

Kesäharjoittelijoille kaupunki maksaa palkkaa (palkat tässä v. 2009 tasoa) koulutuksen, kokemuksen ja iän mukaan:  
– yleissivistävissä kouluissa ja oppilaitoksissa opiskelevat; 893€/kk/ 5,47€/h ei työkokemusta, 958€/kk/ 5,88€/h vähintään jonkin verran työkokemusta  
– ammattikorkeakouluissa ja yliopistoissa opiskelevat; 1024€/kk, 6,28€/h ei työkokemusta, 1110€/kk, 6,81€/h vähintään jonkin verran työkokemusta.

## Hakuaika päättyy perjantaina 26.2.2010.

**Hakemuksen voi jättää** sähköisesti www.kauniainen.fi – sivuilta tai hakemuslomakkeella, jonka saa kaupungintalon neuvonnasta. Paperihakemukset palautetaan ao. yksikköön tai kaupungintalon neuvontaan osoitteella Kauniaisten kaupunki, neuvonta, Kauniaistentie 10, 02700 Kauniainen. Kuoreen merkintä "Kesäharjoittelija".  
Alla mainituilta henkilöiltä saa lisätietoja tarjolla olevista kesätyöpaikoista kussakin työyksikössä:

## Puistotyöt

Viher-/katualueiden kunnossapito, huhtikuu-syyskuu. Yhteyshenkilö: Kunnossapitopuutarhuri Minna Rautio, puh. 050-4118 656  
Paperihakemukset: Kunnossapitoyksikkö, Rakennuskonttori / Minna Rautio, Oppilaskodintie 3, 02700 Kauniainen

## Hautausmaan työt

Hautausmaan kunnossapito, kesä-elokuu. Yhteyshenkilöt: Ilkka Kuusisto hautausmaanhoitaja puh.050-4118 658 tai Minna Rautio puh 050-4118 656  
Paperihakemukset: Kunnossapitoyksikkö, / Rakennuskonttori / Minna Rautio, Oppilaskodintie 3, 02700 Kauniainen.

## Kaupunginkirjasto

Asiakaspalvelutehtäviä, kesä-elokuu. Yhteyshenkilöt: Piritta Numminen 09-5056 396, 050-5056 403  
Paperihakemukset: Kaupunginkirjasto, Thurmanin aukio 6, 02700 Kauniainen

## Kaupungintalo, kaupunginkanslia

Asiakaspalvelu, arkistointi- ja toimistotehtävät, kesä-heinäkuu. Yhteyshenkilö: kaupunginsihteeri Gun Söderlund puh. 09-5056 238  
Paperihakemukset: Kaupunginkanslia, PL 52, 02701 Kauniainen.

## Kaupungintalo, rahatoimisto

Ostolaskujen hoitaminen, laskujen maksatus, erääntymisen seurantaan liittyviä tehtäviä, taloushallintoa ja palkkahallintoa avustavat tehtäviä, kesäkuu-elokuu. Yhteyshenkilö: Talousjohtaja Katja Pesonen, puh. 09-5056 228  
Paperihakemukset: Hakemukset + ansioluettelo osoitetaan talousjohtaja Katja Pesoselle (09-505 6228)

## Lasten päivähoito

Yhteyshenkilö: varhaiskasvatuspäällikkö Annika Hiitola 09-5056 259  
Paperihakemukset: Päivähoito, PL 52, 02701 Kauniainen

## Kuulutuksia

## Kauniaisten kaupunginvaltuusto

kokoontuu kaupunginvaltuuston istuntosalissa, os. Kauniaistentie 10, Kauniainen, maanantaina helmikuun 1. päivänä 2010 klo 19.30.  
Kokouksen tarkastettu pöytäkirja on yleisön nähtävänä 15.2.2010 kaupunginkansliassa klo 8.00–15.45.

*Kauniaisissa 19.1.2010 Kaupunginvaltuuston puheenjohtaja*

## Hyväksytyt asemakaava ja asemakaavan muutokset

Kauniaisten kaupunginvaltuusto on 14.12.2009 hyväksynyt asemakaavan ja asemakaavan muutoksen koskien 5. kaupunginosan puisto-, erityis- ja katualueita sekä kaavoittamatonta aluetta.  
Asemakaava-aineisto on esillä myös kaupungin internet-sivuilla www.kauniainen.fi  
Alueella on voimassa rakennuskielto MRL 53 §:n 3 momentin mukaan.

*Kauniainen 16.12.2009 Kaupunginhallitus*

## Vireilletullut asemakaavamuutokset

Muutosalue käsittää 1. kaupunginosan korttelin 1004 tontin 1 (Bensowinkuja 2).  
Asemakaavamuutoksen tavoitteena on muuttaa huoltoasematontti toimisto- ja liikerakennustontiksi, jossa toimii myös polttoaineiden jakelupiste.  
Kaavoitustyön yhteydessä tutkitaan myös Bensowinkujan risteysalueen liikennejärjestelyjä. Asemakaavan yhteydessä tullaan laatimaan kaavan toteuttamista koskeva maankäyttösopimus.  
Kaavoitustyötä koskeva osallistumis- ja arviointisuunnitelma pidetään nähtävänä maankäyttöyksikössä kaupungintalossa sekä kaupungin Internet-sivuilla www.kauniainen.fi  
*Kauniainen 13.1.2010 Maankäyttöyksikkö*

## Päivähoito

## Hakeminen päivähoitoon ja esiopetukseen 1.8.2010

**Kunnallista päivähoitoa** on Kauniaisissa tarjolla päiväkodeissa ja ryhmäperhepäiväkodeissa. Päivähoitopaikkoja voi hakea ympäri vuoden, mutta hakemus kunnalliseen päivähoitoon tulee jättää viimeistään neljä kuukautta ennen toivottua hoidon alkamispäivää.  
**Päivähoitohakemukset tulee palauttaa 5.3.2010 mennessä** alla mainittuihin päiväkodeihin tai sosiaali- ja terveystoimistoon. Hakija saa kirjallisen päätöksen päivähoitopaikasta.

## Maksuton esiopetus

Lapsella on oikeus maksuttomaan esiopetukseen vuotta ennen oppivelvollisuuden alkamista. Esiopetus ja sitä täydentävä päivähoito alkavat 17.8.2010. Esiopetuksen toiminta-aika noudattaa koulujen toiminta-aikaa, ja päivittäinen opetus-aika on 4 tuntia. Maksutonta esiopetusta järjestetään kaikissa niissä päiväkodeissa, joihin hakeutuu riittävä määrä esiopetusikäisiä lapsia. Pyrimme mahdollisuuksien mukaan huomioimaan vanhempien toiveet esiopetus- ja päivähoitopaikan suhteen. Myös hakuajankohtana päivähoitossa olevien lasten osalta esiopetuspaikkaa haetaan hakemuslomakkeella.  
**Hakemukset** pyydetään jättämään viimeistään **keskiviikkona 10.2.2010** kaupungintalolle tai alla mainittuihin päiväkodeihin.  
**Hakemuslomakkeita** saa kaikista päiväkodeista ja sosiaalitoimistosta. Lomakkeet löytyvät myös kaupungin kotisivulta: www.kauniainen.fi/lomake

## Päiväkodit

Heikelintien päiväkotikoti, Pohjoinen Heikelintie 12, puh. 5056 339 3–6 -vuotiaille  
ryhmäperhepäiväkotikoti 1–5 -vuotiaille, puh. 5056 437  
Kasavuoren päiväkotikoti, Stenbergintie 28, puh. 5056 343 1–6 -vuotiaille  
Satuvuoren päiväkotikoti, Urheilutie 17, puh. 5056 543 1–6 -vuotiaille ryhmäperhepäiväkotikoti, puh. 5056 544  
Sansinpellon päiväkotikoti, Mäntymäen koulu, Mäntymäentie 2, puh. 5056 347  
kielikylpyryhmä 6-vuotiaille, puh. 050-3077 748  
Puistokujan päiväkotikoti, Thurmaninpuistotie 1, puh. 5056 344 1–6 -vuotiaille  
Metsämajan päiväkotikoti, Kavallintie 8, puh. 5056 448 1–6 -vuotiaille (sisarusryhmät)  
Pikku Akatemia, Akatemiantie 11-13, puh. 5056 476 1–6 -vuotiaille ryhmäperhepäiväkotikoti  
**Lisätietoja** päivähoitosta ja lasten hoidon tukimuodoista: varhaiskasvatuspäällikkö Annika Hiitola p. 5056 259 ma-to klo 9–11 (annika.hiitola@kauniainen.fi).  
www.kauniainen.fi

## Terveystoimi

## Rokotukset, info ja ajan varaus:

Terveystoimintaja Lena Tarkiainen puh. aika: ma, ti, to ja pe klo 12–13 Puh: 050-3609908

## Seniorineuvola

Seniorineuvolassa terveystarkastuksen tavoitteena on selvittää asiakkaan terveydentila ja elämäntilanne, avun ja tuen sekä antaa terveysneuvontaa. Tarvittaessa asiakas ohjataan perusterveydenhuollon palvelujen piiriin. Lähetämme kutsut postitse tänä vuonna täyttävälle 65-vuotiaalle. Terveystarkastukseen ajan voi varata (suomenkieliset asiakkaat): Osastonhoitaja Anne Aholainen Ma-ti ja to-pe klo 12–13, puhelin numerosta: 5056496

## Vastaava toimittaja:

Markus Jahnsson  
puh. 09-505 6248  
markus.jahnsson@kauniainen.fi  
www.kauniainen.fi





## Villa Breda

MÅLTIDSSERVICE FÖR PENSIONÄRER MÅ–FRE 11.00–13.30. Lunchbiljetter säljs i info vardagar kl. 11.00–12.30. Pensionärer boende i Grankulla 5,70 €, övriga pensionärer 6,70 €. Pensionärernas gäster 9,06 €.

### VILLA BREDAS MATSEDEL 19.1.–9.2.2010

ti 19.01. Fiskseljanka; bärpaj, vaniljsås  
 ons 20.01. Dillkött; lingonmarinerade päron, vaniljsås  
 to 21.01. Skinkfrestelse; vispad svartvinbärsgrot  
 fre 22.01. Cajun's kalkon; jordgubbssmoothie  
 ma 25.01. Kåldolmar; äppel-kanelkvarv  
 ti 26.01. Kalkonlasagne; fruktsallad med nötter  
 ke 27.01. Husets mandelfisk; mangosmoothie  
 to 28.01. Ärtsoppa; pannkaka, sylt  
 pe 29.01. Köttfärs á la Lindström; tranbärskräm  
 ma 01.02. Köttfärs-grönsaksstuvning; fruktkräm  
 ti 02.02. Strömmingsbiffar; lingon-cocoskräm  
 ke 03.02. Viltköttfrestelse; vispad havtornsgröt  
 to 04.02. Köttfärs; havre-bärpaj med honung, vaniljsås  
 pe 05.02. Broiler med currysås; Runebergstårta, kaffe/te  
 ma 08.02. Bryggmästarens köttgröta; äppelkompott  
 ti 09.02. Mild broilersoppa; inbakade äppel, sås  
[www.grankulla.fi/bredalunch](http://www.grankulla.fi/bredalunch)  
 Du kan även hämta matlistan från Villa Bredas infodisk.

### AKTUELLA PROGRAM

– Fredagen 22.1. kl. 11 leder Rolf Stenbäck sittdans i åldringshemmets övre vardagsrum. Välkommen!  
 – Onsdagen den 27.1. kl. 12–13.30 ges HÖRSELINFO av Espoon kuolonhuoltoyhdistys ry i Villa Bredas bibliotek. Du har möjlighet att få individuell rådgivning i användandet av hörapparaten samt hjälp med problem. Du kan även köpa batterier till hörapparaten. Välkommen!  
 Du kan få individuell instruktion i användandet av ADB och mobiltelefon. Fråga Saila

### VECKOPROGRAM

– Måndag: Seniorjumpa 11–12 och seniorstretching 12–13 båda grupperna är fullbokade.  
 – Handarbete och pyssel måndagar och fredagar klo 10–14 i sysselsättningen. Du har symaskiner, överlockmaskin och vävstolar, modelltidningar och -böcker till ditt förfogande. Du får handledning till dina arbeten av hemslöjdlärare Saila Helokallio. Knypplingsgruppen samlas måndagar kl. 12–15 i sysselsättningen. Ledare Anneli Hongisto. Välkomna alla, såväl experter som nybörjare. Du får låna redskap i början. Ladies bridge 14–18.  
 – Tisdag: Klubb Breda – männens egen grupp kl. 10.30–13.30. Dagverksamhet och måltid. Grani Närhjälp rf: tfn 040-518 9281 (vardagar 9–13). Samtalscafé i Bredas kammare 10.30–12.00 varannan vecka. Fortsätter den 19.1.2010.  
 – Onsdag: (varannan vecka) kl. 10.30–12: Lupa unelmiin - konstprojekt, ledare bildkonstnär Anna-Leena Vilhunen. Mera information av Saila  
 – Torsdag: Handarbetscafé torsdagar kl. 10–12 i sysselsättningen. Kom med och skapa nytt eller laga gammalt. Eller att bara sällskapas. Kaffeservering. Bridgeklubb 13.55–18.00.  
 – Fredag: Handarbete och pyssel 10–14. Kvinnornas klubb 10.30–13.30. Dagverksamhet och måltid. Grani Närhjälp rf: tfn 040-518 9281 (vardagar 9–13).  
 Tilläggsinformation ger Saila Helokallio.

## Skolornas matsedel

### 25.01.2010–12.02.2010

må 25.01. Kalkonwok / Grönsaksstroganoff  
 ti 26.01. Ungstek fisk med apelsin / Grönsaksdolmar  
 ons 27.01. Mild broilersoppa/ Majssoppa  
 to 28.01. Ungstek potatis  
 fre 29.01. Kött-makaronilåda / Soja-pastaform  
 må 01.02. Köttfärsås bolognese / Chili con lins  
 ti 02.02. Ungstek korv / Grönsaksrisotto med kornsgryn  
 ons 03.02. Havre-mannagrynsgröt / Bortchsoppa  
 to 04.02. Regnbågslaxfrestelse / Svampfrestelse  
 fre 05.02. Viltköttskav / Kickärtscurry  
 må 08.02. Köttfärsås á la Medel havet / Grönsaks-pastasås med ost  
 ti 09.02. Leverfärsbiffar / Spenatsplättar  
 ons 10.02. Köttfärs / Blomkål-broccoliform  
 to 11.02. Traditionell fiskisoppa / Majssoppa  
 fre 12.02. Kalkonlasagne / Spenatslasagne  
[www.grankulla.fi/skolmat](http://www.grankulla.fi/skolmat)

## Sommarjobb

Grankulla stad anställer sommarpraktikanter  
 Inkommande sommar kommer staden att anställa grankullaungdomar som sommarpraktikanter i 1-4 månader för olika uppgifter. Arbete erbjuds bl.a. inom parkenheten och i olika byråer både för studerande och skolelever. Praktikanterna bör vara minst 16 år.

Staden betalar lön (lönerna här på 2009 nivå) till praktikanterna enligt utbildning, erfarenhet och ålder:  
 – i allmänbildande skolor och studieinrättningar studerande; 893€/mån, 5,47€/h ingen arbetserfarenhet  
 958€/mån, 5,88€/h minst någon arbetserfarenhet  
 – i yrkeshögskolor eller universitet studerande; 1024€/mån, 6,28€/h ingen arbetserfarenhet  
 1110€/mån, 6,81€/h minst någon arbetserfarenhet.

### Ansökningstiden utgår onsdagen fredagen 26.2.2010.

**Ansökan kan inlämnas** elektroniskt via [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi) sidorna eller med ansökningsblankett som fås från stadshusets infodisk. Pappersansökningar returneras till respektive enhet eller stadshusets informationsdisk, adr. Grankulla stad, informationen, Grankullavägen 10, 02700 Grankulla. Märk kuvertet "Sommarpraktikant".  
 De nedan uppräknade personerna ger tilläggsuppgifter om sommarjobben i stadens respektive enheter:

#### Parkarbeten:

Underhåll av grön- och gatuområden, april-september.  
 Kontaktperson: Underhållsträdgårdsmästare Minna Rautio, tfn 050-4118 656  
 Pappersansökningar: Underhållsenheten, Byggnadskontoret/ Minna Rautio, Elevhemsvägen 3, 02700 Grankulla

#### Begravningsplatsen

Underhåll av begravningsplatsen, juni-augusti.  
 Kontaktpersoner: Ilkka Kuusisto begravningsplatsens skötare tfn 050-4118 658 eller Minna Rautio tfn 050-4118 656  
 Pappersansökningar: Underhållsenheten, Byggnadskontoret/ Minna Rautio, Elevhemsvägen 3, 02700 Grankulla

#### Stadsbiblioteket

Kundbetjäningssuppgifter, juni-augusti.  
 Kontaktperson: Piritta Numminen 09-5056 396, 050-5056 403  
 Pappersansökningar: Stadsbiblioteket, Thurmansplatsen 6, 02700 Grankulla

#### Stadshuset, stadskansliet

Kundbetjäning, arkivering- och kontorsarbete, juni-juli.  
 Kontaktperson: stadssekreterare Gun Söderlund puh. 09-5056 238  
 Pappersansökningar: Stadskansliet, PB 52, 02701 Grankulla

#### Stadshuset, drätselkontoret

Reskontraskötsel, uppföljning av räkningar, uppgifter i anslutning till ekonomi- och löneförvaltningen, juni-augusti.  
 Kontaktperson: Ekonomidirektör Katja Pesonen tfn 09-505 6228

Pappersansökningar: Ansökningar + CV till ekonomidirektör Katja Pesonen (09-5056 228)

#### Dagvården

Kontaktperson: chefen för småbarnsfostran Annika Hiitola 09-5056 259  
 Pappersansökningar: Dagvården, PB 52, 02701 Kauniainen

## Kungörelser

### Grankulla stadsfullmäktige

sammanträder i stadsfullmäktiges sessionssal, adr. Grankullavägen 10, Grankulla, måndagen den 1 januari 2010 kl. 19.30.  
 Det justerade protokollet från sammanträdet framläggs till påseende för allmänheten i stadskansliet 15.2.2010 kl. 8.00–15.45.

*Grankulla 19.1.2010 Stadsfullmäktiges ordförande*

### Godkänd detaljplan och ändring av detaljplan

Stadsfullmäktige i Grankulla godkände 14.12.2009 en detaljplan och ändring av detaljplanen som gäller park-, special- och gatuområde samt icke planlagt område i 5:e stadsdelen.  
 Detaljplanematerial finns också på stadens webbplats [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)  
 I området gäller byggförbud enligt 53 § 3 mom. i MarkByggL.

*Grankulla 16.12.2009 Stadsstyrelsen*

### Aktuell detaljplaneändring

Ändringsområdet omfattar tomt 1 i kvarter 1004 i 1:a stadsdelen (Bensowsgränden 2).  
 Syftet med ändringen av detaljplanen är att ändra servicestationstomten till en tomt för kontors- och affärsbyggnader där det också finns en försäljningsplats för bränsle. I samband med planläggningen utreds framtida trafikarrangemang i Bensowsgrändens korsningsområde. I anslutning till detaljplanen ingås markanvändningsavtal som hänför sig till genomförande av planen.  
 Det program för deltagande och bedömning som gäller planläggningsarbetet är framlagt vid markanvändningsenheten i stadshuset samt på stadens Internetsidor [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)  
*Grankulla 13.1.2010 Markanvändningsenheten*

## Dagvård

### Ansökan om dagvårds- och förskoleplatser från 1.8.2010

**Kommunal dagvård** erbjuds i Grankulla på daghem och gruppfamiljedaghem. Dagvårdsplats kan sökas året runt, men ansökan till kommunal dagvård ska lämnas senast fyra månader innan den önskade vården börjar. För den verksamhetsperiod som börjar 1.8.2010 ska **dagvårdsansökan lämnas senast 5.3.2010** till nedan nämnda daghem eller social- och hälsovårdsbyrå. Sökanden får ett skriftligt beslut om dagvårdsplatsen.

#### Förskoleundervisning

Barn har rätt till avgiftsfri förskoleundervisning året före läropliktens början. Förskolan och den kompletterande dagvården börjar 17.8.2010. Förskolan följer skolornas verksamhetstider och den dagliga undervisningstiden är 4 timmar. Avgiftsfri förskoleundervisning erbjuds i de daghem dit tillräckligt många, minst sju, barn i förskoleåldern söker. Vi försöker i mån av möjlighet beakta föräldrarnas önskemål beträffande barnets förskole- eller dagvårdsplats.  
 Också för barn som vid tidpunkten för ansökan är i dagvård ska förskoleplats sökas med ansökningsblanketten. Samma blankett gäller för både förskoleundervisningen och den kompletterande dagvården. **Ansökningar inlämnas senast onsdagen 10.2.2010** till stadshuset eller till daghemmen. **Ansökningsblanketter** fås på alla daghem och på socialbyrå. Blanketterna finns också på stadens webbsida: [www.grankulla.fi/blankett](http://www.grankulla.fi/blankett)

#### Daghemmen

Grankotten, Brandkärsvägen 1-3, tfn 5056 337  
 1–6 åringar  
 Kasabergets daghem, Stenbergsvägen 28, tfn 5056 343  
 1–6 åringar  
 Sansåkers daghem, Stationsvägen 24, tfn 5056 347  
 1–6 åringar, tfn 050-3827 675  
 Lilla Akademin, Akademivägen 11-13, tfn 5056 476  
 1–6 åringar  
**Privata köptjänstdaghem**  
 Folkhälsans barnträdgård, Södra Heikelvägen 5, tfn 5051 513  
 3–6 åringar  
 Stiftelsen Bensows Daghem Lyan, Gräsavägen 3-5, tfn 5052 286  
 1–6 åringar  
**Närmare upplysningar** om dagvården och dagvårdens stödformer:  
 chef för småbarnsfostran Annika Hiitola, tfn 5056 259  
 må-to kl. 9–11 ([annika.hiitola@grankulla.fi](mailto:annika.hiitola@grankulla.fi)).  
[www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

## Hälsovården

### Vaccineringar för resenärer och tidsbeställning:

Hälsovårdare Lena Tarkiainen telefontid: må, ti, to och fre kl. 12–13 tfn 050-3609908

### Seniorrådgivningen

Målsättningen för den hälsokontroll som utförs på seniorrådgivningen är att kartlägga klientens hälsotillstånd och livssituation, behovet av hjälp/ stöd samt att ge hälsorådgivning. Vid behov hänvisas klienten t.ex. till läkarens mottagning. Kontrollen utförs på hälsostationen. Inbjudan sänds till dem som fyller i år 65.  
 Tid för hälsokontroll kan beställas av (svernskspråkiga klienter): Hälsovårdare Lena Tarkiainen Må-ti och to-fre kl. 12–13 på numret: 050-3609908.

### Ansvarig redaktör:

Markus Jahnsson  
 tel. 09-505 6248  
[markus.jahnsson@kauniainen.fi](mailto:markus.jahnsson@kauniainen.fi)  
[www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)





## KAUPUNKI TIEDOTTAA

## Koulut

## Kauniaisten lukion esittelytilaisuus

Tervetuloa 9. luokkien oppilaiden huoltajat Kauniaisten lukion esittelytilaisuuteen torstaina 21.1.2010 klo 18.30. Mahdollisuus kahvitteeluun alkaen klo 18.00. Ilpo Ahlholm, rehtori [www.kauniaistenlukio.fi](http://www.kauniaistenlukio.fi)  
TEE ITSELLESI TULEVAISUUS KAUNIAISTEN LUKIOSSA!

## Yhdyskuntatoimi

## Kevyenliikenteenväylä pois käytöstä

Yhtiöntien jatkeen kevyen liikenteen väylä ja Skvatterbäckin ylittävä silta ovat pois käytöstä arviolta 2–5 vrk 25.1.2010 alkaen Thurmaninpuiston kunnostusurakkaan liittyvien rakennustöiden vuoksi. Työt tehdään säävarauksella. Kiertotiet läheisten siltojen kautta ja pyöräilykiertotie keskustan kautta.  
Skvatterbäckin ruoppaustyöt käynnistyvät arviolta

viikolla 4/2010.

Lisätietoja antaa kaupunginpuutarhuri Emmi Silvennoinen puh. 5056540.

## Kansalaisopisto

## Ilmoittautumiset kevään kurseille jatkuvat.

Kurssiohjelmaan voi tutustua opiston kotisivulla [www.kauniainen.fi/kansalaisopisto](http://www.kauniainen.fi/kansalaisopisto) kohdassa Opinto-ohjelma kevät 2010. Perhekurseja mm. musiikkiliikuntaa, äiti-vauva joogaa, huovutusta, kasvisherkkujen valmistusta; lue lisää kotisivullamme. Näyttely Petrassa: KAUNIS ALASTON, Beryl Furmanin alastonmallikurssin teoksia 19.–31.1.2010. HUOM! Oppilaskunnan edustajiston vuosikokous 27.1. klo 18.00  
Tervetuloa kaikki kurssilaiset.  
<http://www.hellewi.fi/kauniainen/>  
Puh. 09-5056 274, ma-to klo 9–15.

## Kirjasto

## AUKIOLOAJAT

ma-to 10–20, pe-la, pyhien aatot 10–15  
Aula ja lehtilukusali avataan arkisin klo 8, la klo 10.  
**Luento kirjastossa:** Anni Swan  
Fil. tri Sirpa Kivilaakso vieraillee kirjastossa ja kertoo satukuningatar Anni Swanin elämästä ja tuotannosta. Ke 3.2 klo 13.30. Tilaisuus on ilmainen, kahvitarjoilua.

## Seniorinetti

Matti Kivinen opastaa ja vastaa seniorien kysymyksiin tietokoneesta ja Internetistä kirjastossa torstai-iltapäivisin. Osallistua voi kerran tai vaikka joka kerta. Tilaisuudet ovat ilmaisia. Tervetuloa! Seuraavat opastuskerrat ovat 28.1 ja 11.2 klo 13–15.

## Vitriininäyttely kirjastossa:

Kaarina Helakisa-seura: Enkelinukkeja (4.1.–30.1.)  
Checker Ry / Espoo Automuseo: Olympia Checker A2 1948 – esineistöä ja kirjallisuutta erään taksiauton historiasta (1.2.–20.2.)

## STADEN INFORMERAR

## Medborgarinstitutet

## Anmälningarna till vårens kurser fortsätter.

Kursprogrammet finns på institutets hemsida [www.grankulla.fi/medborgarinstitutet](http://www.grankulla.fi/medborgarinstitutet) under Studieprogram våren 2010.

Familjekurser i bl.a. toving och vegetarisk mysmat; läs mera på vår hemsida.

Utställning i Petra:

NAKENSÖNT

Beryl Furmans elever ställer ut sina målningar 19–31.1.2010.

OBS! Elevföreningens årsmöte 27.1 kl. 18.00

Välkomna alla kursdeltagare.

<http://www.hellewi.fi/kauniainen/>

Telefon: 09-5056 274, må-to kl. 9–15.

## Biblioteket

## ÖPPETTIDER

mån-tors 10–20, fre-lör, dag före helg 10–15

Aulan och tidningsläsesalen öppnas vardagar kl. 8, lö 10.

## Föreläsning i biblioteket: Anni Swan

Fil. dr. Sirpa Kivilaakso besöker biblioteket och berättar om sagodrottningen Anni Swans liv och litteratur. Ons 3.2 kl. 13.30. Föreläsningen hålls på finska. Gratis inträde, kaffeservering. Välkommen!

## Seniornet

Matti Kivinen handleder och svarar på dina frågor om datorn och Internet i biblioteket varannan torsdag eftermiddag. Man kan delta en gång eller flera gånger. Sammamkomsterna är gratis. Välkommen! Följande träffar är 28.1 och 11.2 kl. 13–15.

## Utställning i glasvitriinen:

Kaarina Helakisa-sällskapet: Ängladockor (4.1.–30.1.)

Checker Ry / Espoo Automuseo: Olympia Checker A2 1948 – föremål och litteratur kring en taxibils historia (1.2.–20.2.)

## Samhällstekniken

## Avstängd gång- och cykelväg

Gång- och cykelvägen i ändan av Bolagsvägen och bron över Skvatterbäck är ur bruk uppskattningsvis 2–5 dygn från 25.1.2010 på grund av byggarbeten i anslutning till restaureringen av Thurmansparken. Arbetena utförs med väderreservation. Det går omväg via närliggande broar och en cykelomväg via centrum. Muddringen av Skvatterbäck börjar uppskattningsvis vecka 4/2010. Närmare upplysningar ges av stadsträdgårdsmästare Emmi Silvennoinen tfn 505 6540.

## YHDISTYKSET FÖRENINGAR

## ■ GRANKULLA GYMNASSTIKFÖRENING

Pojkgympa tisdagar 16.15–18.15 i Mäntymäki. I Pojkgympan får man springa, hoppa rulla, balansera och prova på allt möjligt kul. Gymnastiken ger en motorisk bra grund för all idrottslig verksamhet. Gymnastik för 5–7 åringar pojkar på pojcars vis. Förfrågningar och anmälning till: Eva-Lotta Backman-Winquist 040-7488624.

## ■ GRANKULLA KONSTHANTVERKARE KAUNIAISTEN TAIDEKÄSITYÖLÄISET

Keltaisen Talon Vintiltä löytyy nyt runsaasti neuleita talvipak-kasten suojaksi. Helmikuussa on taas ALE: Löytöpöytä plus 10% kaikista normaalihintaisista tuotteista. Thurmannin puistotie 1, 2. kerros. Puh. 09-505 2931.

På Gula Husets Vind har vi nu stickat i mängder mot kylan. Nästa månad är det REA: Fyndbord plus 10% på alla normalprissatta varor. Thurmsallén 1, 2. vän. Tel 09-505 2931.

## ■ GRANKULLA MARTHAFÖRENING.

Januarimötet blir på Svenska Teaterns föreställning av Körsbärsträdgården torsdagen den 21 januari, endast förhandsbokningar. Nästa gång möts vi till årsmöte den 11.2. i kyrkans brasrum. Då får vi också besök av Carita Björklund som berättar om zonerapi och andra naturliga vårdformer.

## ■ GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER R.F.

Vi träffas tisdagar kl. 13.00 i Villa Junghans (om ej annat

anges). Programmet i januari och februari 2010 är följande: Ti 26.1 Honungen är människans bästa vän, Gunnar Weckström. / Lö 6.2 Evitskogrevyn 2010 – Tántarnas julafton kl. 14.30. Buss kl. 13.30. / Ti 9.2 Födelsedagsfest (OBS! datum). / Ti 23.2 Värderingar och ekonomi/Per-Erik Lönnfors. / Anmälningar till utfärder och teaterbesök tas emot vid tisdagsträffarna eller via vår webbsida. Du kan också ringa Margareta Sirviö tfn 505 0390. Betalning senast på utsatt förfallodag.

## ■ SPARIVER OCH PROPORIONER

## En kopp mänsklighet

Detta skulle jag eventuellt inte ha skrivit. Jag kan ju ha missförstått allt. Och allt flyter ju bort om man håller käft. Men...

Min mor låg elva månader på Ekkulla – och hon dog där. Mina besök blev en vana. Jag har fortsatt med att sticka mig in litet varje vecka. Det känns rätt och bra.

Besöket sammanfaller ofta med kvällsbiten. Någon gång har jag också fått en kopp kaffe – på egen begäran eller på personalens initiativ... kanske ett halvt dussin koppar under 2009. Besök och mat är ju sociala tillfällen!

Senast - kvällsbiten kom – och med den ett besked om att det har kommit klagomål på att Ekkulla kastar ut skattebetalarnas pengar på kaffe till anhöriga – och att detta inte längre skall ske!

Och jag som inte ens är anhörig!

Jag erbjöd mig – naturligtvis – att hålla Ekkulla/staden skadelös genom att betala för kaffet. Vilket inte gick för sig i och med att personalen inte får ta emot pengar.

Kära Grani! Jag ser hur Guy för och hämtar pensionärer. På Breda får vi god mat – och Martina ser till att alla får sitt.

Staden sköter verkligen fint om sina pensionärer.

Är det så att de sängbundna på Ekkulla inte skall ha någon social samvaro?!

Är det så här vi sparar oss ur en recession? Sparar vi inte oss in i en depression??

Är det på den här nivån vi visar vår mänsklighet???

Skulle man inte kunna tänka sig att ansvariga hade rygrad nog att förpassa dylika klagomål till djupaste Ö-mappen och kvitterade med en uppmaning till den klagande att se sig där han/hon är vackrast????

Kaffet sen – ja den halva panna som inte gick åt hälldes förstås ut!

Så – Gott Nytt År bara!

ÅKE GRANDELL

## ■ STADEN OCH TRAFIKSÄKERHET

## Hastighetsbegränsningen på Kavallvägen bör återinföras

Har 30 km/h begränsningen på Kavallvägen slopats? Enligt vems beslut och med vilken motivering i så fall? Sedan arbetena i korsningen med Stationsvägen slutförts är 30-skylten i varje fall borta?

40–50–60 km hastighet på Kavallvägen som till stor del saknar trottoarer och som används mycket av fotgängare och cyklister är på tok för mycket, speciellt som många bilister enligt landets sed gärna överskrider gällande hastighetsbegränsningar med god marginal.

Vi hoppas alltså att 30-skylten så fort som möjligt placeras tillbaka på sin plats, eller ännu hellre på en synligare plats uppe i kurvan eller vid Södra Heikelvägens korsning.

ARNE LEMSTRÖM

## ■ JOULUMYYJÄISET JA OSALLISTUMINEN

## Sanalla ”ulkopuolinen” tarkoitimme tuoton kohdentumista

Pekka Lindqvist kyseli Kaunis Granin numerossa 15/2009 Mäntymäen koulun ja suomalaisen seurakunnan myyjäisiin osallistumisesta.

Sekä koulun että seurakunnan myyjäiset ovat tilaisuuksia, joiden tuotto käytetään kokonaisuudessaan hyväntekeväisyyteen. Koulun myyjäiset järjestää koulutoimikunta ja tuotto menee mm. oppilaiden retkiin ja avustuksiin. Seurakunnan myyjäisten tuotto lahjoitetaan lähetystyön hyväksi.



# Kauniaisten yrittäjät palveluksessanne Grankulla företagare till Er tjänst

## ARKKITEHTIPALVELUT – ARKITEKTITJÄNSTER

**Oy Arkkitehtistudio CORTI**  
Arkkitehtistudio Ab  
Arkkitehti SAFA Arkkitehtit  
Thomas Meyer  
Laaksotie/Dalvägen 10 B  
Puh./tfn 505 5577, 050 527 2222  
fax 5489 0558

## ATK-LAITTEET, OHJELMISTOT JA TARVIKKEET

**Computer Team Finland Oy**  
ATK-laitteet,  
ohjelmistot ja asennukset,  
tarvikkeet ja matkapuhelimet.  
Laaksotie 10 B  
02700 Kauniainen  
Puh. 050 5555 310, fax 5864 863  
www.computerteam.fi

## AUTOKOULUT – BILSKOLOR

**Autokoulu-  
Bilskola City Oy Ab**  
Kaksikielinen opetus –  
Tvåspråkig undervisning  
Laaksotie/Dalvägen 10 B  
Puh./tfn 505 5500, fax 505 5626

**Oy Liikennekoulu  
Grani Trafikskola Ab**  
Motorcykel, person- och lastbils-  
kurser. Mörkerkörning- och  
II-skedets kurser.  
Moottoripyrä, henkilö- ja kuorma-  
autokurssit. Myös pimeänajon- ja  
II-vaiheen kurssit.  
Liikekeskus II-krs/vän, Köpcentrum  
Puh./tfn 512 2180, 050 343 5648  
www.liikennegrani.net  
posti@liikennegrani.net

## BENSIINI- JA HUOLTOASEMAT – BENSIN- OCH SERVICESTATIONER

**Teboil  
Kauniaisten Bensiini Ky**  
Volvo-Renault huoltokorjaamo,  
harjaton- & harjallinen pesu,  
grillikahvio, elintarvikemyynti,  
pakettiauto-, vene- & autotraileri-  
vuokraus, veikkaus  
Puh./tfn 5915 600  
www.teboilkauniainen.fi

## ELINTARVIKELIIKKEET – LIVSMEDELSAFFÄRER

**K-Market Kauniainen -  
Grankulla**  
Tunnelitie/Tunnelvägen 3  
02700 Kauniainen/Grankulla

Auki/Öppet  
Ma–Pe 7–21 Må–Fre  
La 8–18 Lö  
Su 12–21 Sö  
Puh./tfn 540 4230  
kimmo.relander@k-market.com  
Kotiinkuljetuspalvelu/  
Hemkörningservice

## FYSIOTERAPIAA – FYSIOTERAPI

**FysioSporttis Grani**  
Kauppakeskus Grani Köpcentrum  
Kauniaistentie 7, 2. krs Grankulla-  
vägen  
Kauniainen 02700 Grankulla  
Puh./tfn 505 0477

## JUHLAPALVELUT – FESTSERVICE

**Premium Catering Oy**  
Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja  
yrityksille  
Juhlatila Vallmogård  
Vi betjänar Er gärna också på  
svenska  
Puh./tfn 029 0017182, 040 555 0568  
fax 467 178  
juhla@premiumcatering.fi  
www.premiumcatering.fi

## KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET – FRISÖR- OCH BARBERARAFFÄRER

**Hiusatelje Tizian**  
Kaikki kampaamopalvelut  
– laserhoidot  
– hius/hiuspohjaongelmien  
tutkimukset sekä hoidot  
– kampaamotuotekauppa  
Tunnelitie/Tunnelvägen 6,  
Puh./tfn 505 2002  
www.tizian.fi  
tutkimus@tizian.fi

## Hiuskellari Carmen

Niina Pihlajamäki  
Laaksotie/Dalvägen 11  
02700 Kauniainen  
Puh./tfn 505 2970  
Tervetuloa!

## HS Grani

Kaikki kampaamo- ja parturi-  
palvelut  
Laaja tuotevalikoima  
Ammattinsa osaava henkilökunta  
Kanta-asiakasetuja  
Kauppakeskus 2. krs  
Ark. 9–20 La 9–15 24h ajanvaraus  
Puh. 420 8281  
www.hsgrani.fi  
Tervetuloa! Välkommen!

**Kampaamo Damfrisering  
Harri Nyberg**  
Kampaamo-parturi  
Damfrisör-barberare  
Laaksotie/Dalvägen 11  
Puh./tfn 505 1601

## Kauniaisten Parturiliike

Anne Knihtilä  
Laaksotie/Dalvägen 11  
Puh./tfn 505 0993  
Tervetuloa ilman ajanvarusta!

## KAUNEUDENHOITO – SKÖNHETSVÅRD

**Aila Airo  
Kauneuspalvelut**  
Kauneushoitola ja kosmetiikan  
erikoisliike  
Kavallintie/Kavallvägen 24  
02700 Kauniainen  
Puh./tfn 09 505 3380  
info@ailaairo.fi  
www.ailaairo.fi

## RVB Beauty Clinic Kauniainen

RVB hoitomenetelmät ja tuotteet  
Laaksotie 11 C  
Ajanvarus puh. 045 270 1702  
info@rvbkauniainen.com  
www.rvbkauniainen.com

## KAUNEUS- JA TERVEYDENHUOLTO

**Shop Kajanto Terveys- ja  
Kauneushuone**  
Kauneus, kosmetiikka- ja luontais-  
tuotemyymälä.  
hivenaineterapeutin vastaanotto  
klassinen hieronta  
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen  
Avoimena: ma–pe 10–19, la 10–15  
puh. 510 2100  
riitta@kauneushuonekajanto.fi  
www.kauneushuonekajanto.fi

## KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETSSKÖTSEL

**Kiinteistöhoito Nerola Oy**  
Kiinteistösiivoukset,  
Puh./tfn 0400 412 300  
fax 586 4370

## KIINTEISTÖNVÄLITYS – FASTIGHETSFORMEDLING

**Kiinteistömaailma /  
Pecasa Oy LKV**  
Kiinteistönvälitys, arviot, vuokraus

Fastighetsförmedling, värdering,  
uthyrning  
Kauppakeskus Grani  
Tunnelitie 4  
02700 Kauniainen  
Puh./tfn 2311 0300, 046 850 58 50,  
046 850 58 51  
fax 2311 0319  
Kauniainen@kiinteistomaailma.fi  
www.kiinteistomaailma.fi

## KULTA- JA KELLO-LIIKKEET – GULD- OCH URAFFÄRER

**Kauniaisten Kello ja Kulta  
Grankulla Ur och Guld**  
Promenadi/Promenaden 1  
Puh./tfn 505 0090

## KUNTOKOULUT – KONDITIONSSKOLOR

**Kuntokoulu Grani,  
TYKY – Fysioterapia**  
Ohjattu kuntokoulutoiminta  
Handledda träningstimmar  
Kauniaisten uimahalli  
Asematie 26  
Marika Roselius  
Puh./tfn 040 413 1818  
www.kuntokoulu.grani.fi  
marika@kuntokoulu.grani.fi

## MOOTTORIPYÖRÄTARVIKKEIDEN MAAHANTUONTI JA TUKKUMYYNTI

**Tokimoto Oy**  
Tuupakantie 8–10  
01740 Vantaa  
Puh. 838 6540  
fax 838 65430  
www.tokimoto.fi

## PANKIT – BANKER

**Nordea Pankki Suomi Oyj  
Nordea Bank Finland Abp**  
Minna Bonnici  
Promenadi/Promenaden 1  
00020 Nordea  
Puh./tfn 1654 7790, 040 826 2090  
fax 1634 1851  
minna.bonnici@nordea.fi

## Aktia Pankki Oyj Aktia Bank Abp

Helena Ståhlberg  
Kauppakeskus Grani Köpcentrum,  
Promenadiakio/Promenadplatsen 1  
www.aktia.fi

## Sampo Pankki Oyj

Petteri Aula, johtaja  
Kauniaisten konttori  
Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4  
PL 142, 00075 Sampo Pankki  
Puh./tfn 0500 698 178  
fax 010 546 0401  
kauniaisten.konttori@sampopankki.fi  
www.sampopankki.fi

## RAKENNUSLIKKEET – BYGGNADSFIRMOR

**Rakennusliike  
K. Lähdekorpi Oy**  
Uudistuotanto, urakointi ja muutostyöt  
Kandidaatintie 12 b,  
02700 Kauniainen  
Puh./tfn 505 1387, 040 500 8748  
fax 505 5214  
keijo.lahdekorpi@kolumbus.fi

## TERVEYS JA LIIKUNTA – HÄLSA OCH MOTION

**Marjo Pursiainen**  
Method Putkisto  
KEHONHALLINTAA  
marjo.pursiainen@elisanet.fi  
050 324 0695  
www.methodputkisto.com

## TILINTARKASTUS – REVISION

**Oy Lindac Ab**  
Kaj Lindström, KHT-CGR  
PL2/PB 2  
02701 Kauniainen – Grankulla  
Puh./tfn 0400 415680  
fax 586 4430

## Revico Grant Thornton Oy

PL/PB 18  
(Paciuksenkatu/Paciusgatan 27)  
00271 Helsinki/Helsingfors  
Puh./tfn 5123 330  
fax 458 0250

## Suomen Tilin- tarkastajaverkko Oy HTM-yhteisö

Kari W. Saari, KHT  
Jondalintie 14  
02700 Kauniainen  
Puh./tfn 09 505 1328  
fax 505 1173  
Member of Polaris International

## TILITOIMISTOT – BOKFÖRINGSBYRÅER

### LS-Toimistopalvelu Oy Saarinen Harri

Auktorisoitu tilitoimisto  
Auktoriserad bokföringsbyrå  
Tilitoimistopalvelut,  
sähköinen raportointi  
HTM-tilintarkastukset GRM-revision  
Kutojantie 11, 02630 Espoo  
Puh./tfn 010 286 1900  
fax 505 4168  
www.accountdata.fi

### Accenda Oy

Päivi Hämäläinen  
Kirjanpito – laskutus – tilinpäätökset  
PL 25, 02701 Kauniainen  
Puh./tfn 0400 704800  
paivi.hamalainen@plus-ryhma.fi

## TOIMISTOTARVIKKEET & KEMIKAALIT – KONTORSMATERIAL & KEMIKALIER

### AJR Tarvike Ky

Toimistotarvikkeet & huoltokemikaalit  
– kaikki mitä toimistossa tarvitaan  
Kontorsmaterial & kemikalier  
– allt som behövs på kontoret  
Arvelantie 5 D 20, 02770 Espoo  
Puh./tfn 040 548 1059  
fax 09 5486059  
ari.rask@ajrtarvike.fi,  
www.ajrtarvike.fi

## URHEILULIIKKEET – SPORTAFFÄRER

### Sportti Thurman

Laaksotie/Dalvägen 11  
Puh./tfn 505 4454  
Ark./Vard. 10–18. La/Lö 10–15

## YRITYSVALMENNUS – FÖRETAGSSKOLNING

### Insightum Oy – Inspiring Leadership

Yritysvälmennus, Business  
Coaching, Tiimivälmennus  
Bredantie 12 M  
040 555 4440  
02700 Kauniainen  
tommi.salmi@insightum.fi  
www.insightum.fi

## Kauniaisten Yrittäjät Grankulla Företagare

KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT RY - GRANKULLA FÖRETAGARE RF  
Laaksotie/Dalvägen 10 B, puhelin/telefon 010 420 6900, fax 586 4430, www.kauniaistenyrittajat.fi

### Grani Kimppakonttori Oy Ab

- on yrittäjähdytysten omistama yhtiö, joka vuokraa toimisto-, kokoustiloja ja sihteeripalveluja ym.  
- är ett av företagarföreningen ägt bolag som hyr ut kontors-, mötesrum och sekreterartjänster m.m.  
- email: granikimppakonttori@kauniaistenyrittajat.fi



yrittajat.fi

## JATKOJA KIRJELAATIKKO BREVLÅDAN FORTSÄTTER

Myyjäisiimme ovat tervetulleita myymään tuotteitaan kaikki kauniaislaiset ja myös muut, jotka haluavat lahjoittaa myyntituoton em. kohteisiin.

Pahoittelemme sitä, että sanavalintamme ”ulkopuolinen” on saanut Pekka Lindqvistin pahoittamaan mielensä ja kokeaansa itsenä ulkopuoliseksi. Kun myyjäisiin tarjoutuu erilaisia myyjiä, olemme termillä ”ulkopuolinen” tarkoittaneet vain tuoton kohdentumista.

### Yhteistyöterveisin

**JARMO RANTA**  
Rehtori  
Mäntymäen koulu

**MAURI VIHKO**  
Kirkkoherra  
Kauniaisten suomalainen seurakunta

## Villa Bredassa voi myydä eläkeläisille joka arkipäivä

Villa Bredan palvelukeskuksessa järjestetään myyjäiset kaksi kertaa vuodessa, ennen joulua ja ennen pääsiäistä.

Useina vuosina kaikki halukkaat myyjät ovat mahtuneet myyjäisiin, mutta viime joulumyyjäisiin 25.11. oli tulossa ennätysmäärä myyjiä. Siksi jouduin valitettavasti muutamalle viimeisenä ilmoittautuneelle myyjälle kertomaan, että myyntitilaa ei enää ole palvelukeskuksen rajallisten tilojen vuoksi.

Aiemmin on aiheutunut myyjille mielipahaa, kun olemme sijoittaneet heitä syrjäisiin paikkoihin, esim. palvelukeskuksen kirjastoon, eivätkä ostajat ole sinne löytäneet. Sen vuoksi olemme ottaneet myyjiä vain palvelukeskuksen yläkerran aulaan ja askartelun tiloihin.

Otamme mielellämme vastaan yksittäisiä myyjiä aulalaamme myös muina kuin myyjäispäivinä. Tuotteiden tulee olla eläkeläisasiakkaitamme kiinnostavia ja myyntiaikaa on arkipäivisin palvelukeskuksen ruokailuaukana n. klo 10 – 14. Ilmaitse myyntipaikan voi varata allekirjoittaneelta.

### Ystävällisin terveisin

#### SAILA HELOKALLIO

Toiminnanohjaaja  
Villa Bredan palvelukeskus, 09-5056 452 tai 050-3082 452  
saila.helokallio@kauniainen.fi

## Puheterapeutti/Talterapeut Sirkka Lehto-Juopperi

Lääkärikeskus GraniMed Läkarcentral  
tel. 09 41317400

via internet www.granimed.fi

**KaunisGranin** vuosisopimuksella ilmoitat halvemmin  
Ett årskontrakt gör annonsen billigare i **KaunisGrani**

### kuperkeikka Lastenvaate-liike Tunnelitie 6

Kevätuutta  
Phister & Philinalta,  
Cupcakelta ja  
Ticket to Heavenilta!

Lasten merkkivaatealen  
loppurysäys  
31.1.2010 asti.  
Alennukset jopa -70 %.

[www.kuperkeikka.fi](http://www.kuperkeikka.fi)





**GRANI**  
**FYSIOSPORTTIS**  
keeps in motion



**FYSIOTERAPIAN JA TERVEYSLIIKUNNAN ASiantuntija  
SPECIALISTEN INOM FYSIOTERAPI OCH HÄLSOMOTION**

Kauniaistentie 7 Grankullavägen  
Kauppakeskus Grani Köpcentrum  
KAUNIAINEN 02700 GRANKULLA  
Puh./Tel. 09-54043460

**TERVETULOA! VÄLKOMMEN!**

**Kauniaisten Fysikaalinen Hoitolaitos**  
**Grankulla Fysikaliska Institut**

**Tunnelitie 6  
Tunnelvägen 6**

**Hoitoja läheteellä tai ilman  
Behandling även utan remiss**

**Myös hierontaa  
Även massage**

puh. 505 2641 tel.  
Irma Eklund & Lisa Mannström

**GraniMed**

**Lääkärikeskus Läkarcentral**

Yleis- ja erikoislääkäripalvelut Allmänläkare och specialister  
Kauniaistentie 7 Grankullavägen 7  
(09) 4131 7400 / 044 031 7400 / www.granimed.fi

**NYT MYNNISSÄ:**

HELSINGISSÄ Meilahdessa hyvä 2 h, k, kph 55m<sup>2</sup>. Vhp 259.000 €.

**TARJOTAAN VUOKRALLE:**

WESTENDISSÄ vapaa toimistohuoneisto 69 m<sup>2</sup>.  
Vuokra 960 €/kk (alv. 0). Takuu 3 kk.

WESTENDISSÄ vapaa toimistohuoneisto 140 m<sup>2</sup>.  
Vuokra 2000 €/kk (alv. 0). Takuu 2 kk.

NÖYKKIÖSSÄ työs. as. hieno, tyylikäs Ok-talo n. 300 m<sup>2</sup>.  
Vuokra 2950 €/kk. Takuu 2 kk.

HELSINGISSÄ Malmilla työsuhdeasunnoksi 2 h,k, kph, s, piha 58 m<sup>2</sup>.  
800 €/kk. Takuu 2 kk.

LEHTISAARESSA 2h, k, kph, parveke n. 65,2 m<sup>2</sup>. Vuokra 850 €/kk. Takuu 2 kk.

HELSINKI Hietalahti upea 3-4 h, k, s, kph, terrassiparveke n. 124 m<sup>2</sup>  
työsuhdeasunnoksi. Upeat, avarat näymät merelle. 2950 €/kk.  
Vapautuu tammikuun lopussa 2010. Taloyhtiö vuokraa autopaikkoja. Takuu 2 kk.

**NYT KYSYNTÄÄ RIVI- JA PARITALOILLE SEKÄ 3-4 HUONEEN  
KERROSTALOASUNNOILLE.**

JOS OLET AIKEISSA MYYDÄ, SOITA JA KYSY ARVIOTA.  
ILMAINEN ARVIO MYyntiä VARTEN.

**HOIDAMME MYÖS VUOKRAUKSET JA KIRJALLISET ARVIOT.**  
Tiedustelut Sirku Tanskanen p. 5054217, 050 599 7168  
Seppo Tanskanen, p. 050 562 2205

Yrityksellämme käytössä juristipalvelut, myös asiakkaille,  
sekä vuosikymmenten kokemus välitys- ja rahoitusasioissa

**ST Asunto ja Rahoitus Oy LKV**  
Vanha Turuntie 17  
www.stasuntojarahoitus.fi, e-mail: sirkku@stasuntojarahoitus.fi

**Hammaslääkärit • Tandläkare**  
**JAARTE & JUNGELL**

**RONI JAARTE**  
Hammaslääkäri/tandläkare

**PETER JUNGELL**  
Lääkäri, hammaslääkäri, suukirurgi  
Läkare, tandläkare, oralkirurg

**MAIJA NYKOPP**  
Hammaslääkäri/tandläkare

**PÄIVI MASALIN**  
Erikoishammaslääkäri, iensairaudet  
Spec.tandläkare, parodontologi

Puhelin/telefon  
**512 9110**  
www.jaartejungell.fi

Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen  
Kyrkovägen 15, 02700 Grankulla

**LAKIASIANTOIMISTO**  
**varatuomari Klaus Kavanne Ky**  
Kohtuulliseen hintaan mm. yksityishenkilöiden  
perintöasiat, perunkirjoitukset, ja yritysten  
sopimusasiat sekä oikeudenkäynnit.  
Puh. 041 5459601, myös iltaisin

**JURIDISK BYRÅ**  
**vicehäradshövding Klaus Kavanne Kb**  
Till ett förmånligt arvode bl.a. privatpersoners  
arvsärenden, bouppteckningar och  
företags avtalsärenden samt rättegångar.  
Tfn 041545 9601, även om kvällen

**Verhoomo Grani Oy**  
Huonekaluverhoilu  
Satu Peltonen  
Viherlaaksonranta 14, 02710 Espoo  
gsm: 0400 - 537835  
www.verhoomograni.fi

AUKTORISERAD TRANSLATOR / VIRALLINEN KÄÄNTÄJÄ

**Jarl Hagelstam**  
Vicehäradshövding, varatuomari  
Dalgränden 2 A 1, 02700 Grankulla. Laaksokuja 2 A 1, 02700 Kauniainen  
Tfn/puh: 040 750 8870  
E-post/sähköposti jarl.hagelstam@kolumbus.fi  
Webbsida/kotisivu: www.kolumbus.fi/jarl.hagelstam/  
Språk: Svenska, finska, engelska, franska, tyska.  
Kielet: Ruotsi, suomi, englantia, ranska, saksa.

Person med hälsovårdsskolning ger hemhjälp- och  
fotvårdtjänster. Ring och beställ tid.

Terveysdenhuollon koulutuksen omaavalta henkilöltä  
kotiapu- ja jalkojenhoitopalvelut. Soita ja varaa aika.

Pirkko Vuori -KeveinJaloin- t. 045 315 3722

**Silmälääkärin ajanvaraus**  
KAUNIAINEN Promenadi 1 // p. 505 0720  
ESPOO Entresse // Siltakatu 11 // p. 0207 122 240

**Silmäasemien vapaat  
lääkäriaajat myös internetissä!**  
www.silmaasema.fi

**SILMÄASEMA**  
Elämä on näkemisen arvoinen

Hyvinvointi - Terveys

**Fysio Ninja**

LYMFATERAPIA  
VYÖHYKETARAPIA  
KOLIIKKIHOITO  
LASERHOITO  
OSTEOPATIA  
KUNTOUTUSOHJAUS  
HIERONTA (klassinen & urheilu)

Ajanvaraukset  
0400-472132

LISÄTIETOA HOIDOISTAMME JA  
ASIAKKAIDEN KOMMENTTEJA [www.fysioninja.fi](http://www.fysioninja.fi)

**BRUNA BYRÅN**

bokföring  
löneräkning  
bokslut

kirjanpito  
palkanlaskenta  
tilinpäätökset

Charlotta Lemström  
Dalvägen 3, 02700 Grankulla  
040-569 0798  
charlotta.lemstrom@pp.inet.fi

Familj söker rad-, par eller  
fristående hus med minst fyra  
sovrum i Grankulla.  
Perhe etsii rivi-, pari- tai  
erillistaloa (min 4  
makuuhuonetta) Kauniaista.  
Tel. 050 32 64 098

**HairStore**  
**Grani**

Kauppakeskus Grani, 2. kerros  
hsgrani.fi -sivulta **nettiajanvaraus 24h**  
avoinna ark. klo 9-20, la 9-15  
p. (09) 420 8281 tai (09) 8569 8281  
**Hiuspalvelut koko perheelle**

**ONNELLISET  
TUNNIT**

HairStore Granissa  
tällä kupongilla  
**2 palvelua 1 hinnalla**  
(edullisempi veloitussetta)  
voimassa arkisin klo 10-14  
8.2.2010 saakka.

**Esim.**

- Syvähoito hiustenleikkauksen yhteydessä **etu 10-25 €**
- Permanentin yhteydessä rullakampaus veloitusetta **etu 30 €**
- Ripset ja kulmat värjäyspakettin yhteydessä **etu 27,50 €**
- Lukemattomia vaihtoehtoja!

leikkaa talteen

**Kauniaisten Verhoomo Oy**



Yrityksemme  
hoitaa ammattitaidolla

- verhoilu
- liimaukset
- entisöinti
- maalaukset
- pintakäsittelyt
- korjaukset

Arviointi ja kuljetukset  
sisältyvät hintaan!

Soita ja tiedustele lisää!  
050 - 3773663  
www.verhoilu.com  
verhoilu@verhoilu.com

**Uusi vuosi &  
uudet tuulet myös  
ihon hoidossa!**

Elsa Hjeronymus  
kemiallinen ihonpuhdistus  
**69€ (75€)**

Timanttihionta kuorii  
tehokkaasti uudistaen  
ja kirkastaen ihoa  
Sis. hionnan, mekaanisen  
puhdistuksen ja naamion  
**55€ (60€)**

Nuoriso ihonpuhdistus  
Sis. kuorinnan, höyrytyksen,  
syväpuhdistuksen ja naamion  
**50€ (54€)**

KAUNEUSHOITOLA  
**MANDARINA**  
Kauniaistentie 7, Kauniainen  
Kauppakeskus Grani  
p. 09-505 1371  
Ma-pe 9-17, 17-20 ajanvarauksella.  
La sopimuksen mukaan.  
Tervetuloa.  
www.mandarina.fi